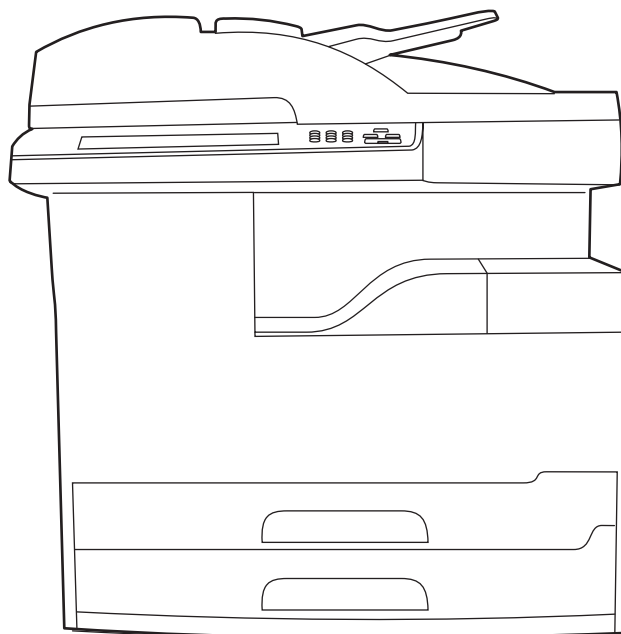


# HP LaserJet M5025/M5035 MFP



Getting Started Guide  
Opsætningsvejledning  
Alustusjuhend  
Aloitusopas  
Алғашқы іске қосу жөніндегі нұсқаулық  
Darba uzsākšanas rokasgrāmata  
Darbo pradžios vadovas  
Hurtigstartveiledning  
Introduktionshandbok

**Copyright and License**

© 2006 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Part number: Q7829-90902

Edition 1, 10/2006

**FCC Regulations**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

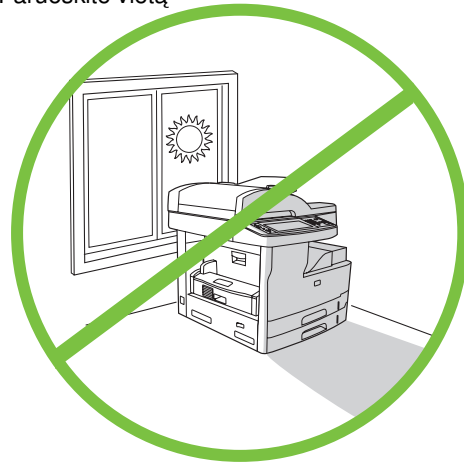
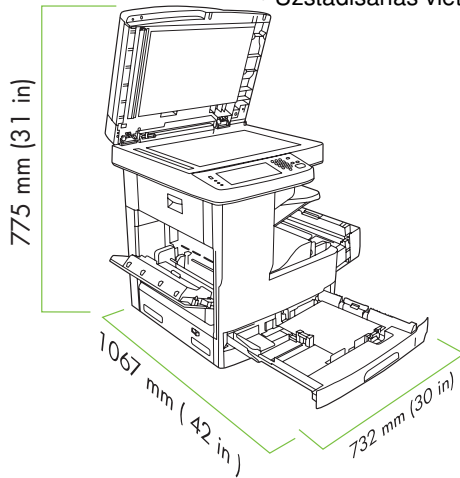
- Reorient or relocate the receiving antenna. Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the device that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class A limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the HP LaserJet 5035MFP electronic user guide. Hewlett-Packard shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

**Trademark Credits**

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

- Prepare the site • Gør plads til enheden • Seadke koht valmis • Sijoituspaikan valmistelu • Орнатылатын жерді дайындаңыз
- Uzstādīšanas vietas sagatavošana • Paruoškite vietą



Make sure there is enough space to position the device.

To position the device, select a sturdy, well-ventilated, dust-free area that is out of direct sunlight.

Sørg for, at der er plads nok til enheden.

Vælg en stabil, plan flade i et ventileret og støvfrit område, hvor enheden ikke udsættes for direkte sollys.

Veenduge, et seadme paigaldamiseks on piisavalt ruumi.

Valige seadme jaoks tugev, hästi ventileeritud, tolmuvaba paik, mis ei ole otsese päikesevalguse käes.

Varmista, että laitteelle on riittävästi tilaa.

Sijoita laite tukevalle alustalle hyvin ilmastoituun, pölyttöömään ja varjoisaan paikkaan.

Құрылғыны орналастыру үшін орынның жеткілікті болуын қамтамасыз етіңіз.

Құрылғыны орналастыру үшін күн сәулесі тікелей түспейтін орнықты, жақсы желдетілетін, шаңсыз бір жерді таңдап алыңыз.

Pārlicinieties, ka ir pietiekami daudz vietas ierīces novietošanai.

Novietojiet ierīci stabilā, labi vēdināmā un tīrā vietā, kas nav pakļauta tiešiem saules stariem.

Įsitinkinkite, kad pakanka vietos įrenginiui pastatyti.

Įrenginiui pastatyti pasirinkite stabilią, gerai vėdinamą vietą be dulkių, kuri būtų apsaugota nuo tiesioginės saulės šviesos.

English

Dansk

Eesti

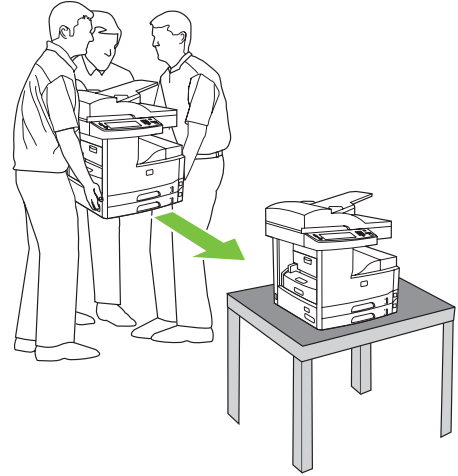
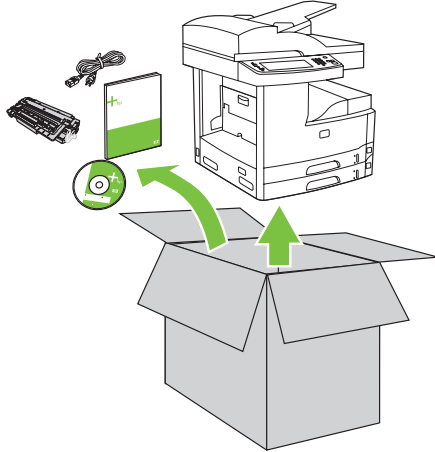
Suomi

Қазақша

Latviešu

Lietuviškai

- Unpack the device • Pak enheden ud • Pakkige seade lahti • Laitteen ottaminen pakkauksesta • Құрылғыны қорабынан шығарыңыз • Ierices izpakošana • Išpakuokite įrenginį



1) Remove the contents from the box. **Note:** The handles are on the left, right, and back of the device.

2) Place the device on a sturdy surface.

1) Fjern indholdet fra kassen. **Bemærk!** Håndtagene er placeret på venstre og højre side samt på bagsiden af enheden.

2) Placer enheden på en stabil og plan flade.

1) Võtke pakendi sisu välja. **Märkus:** Käepidemed on seadme vasakul, paremal ja tagaküljel.

2) Asetage seade tugevale pinnale.

1) Poista laite ja tarvikkeet pakkauksesta. **Huomautus:** Kahvat ovat laitteen vasemmassa ja oikeassa kyljessä ja taustapuolella.

2) Aseta laite tukevalle alustalle.

1) Қораптың ішіндегілерді шығарып алыңыз. **Ескерту:** Тұтқалар құрылғының сол, оң және артқы жағында орналасқан.

2) Құрылғыны орнықты бетке орналастырыңыз.

1) Izņemiet visu, kas atrodas kastē. **Piezīme:** rokturi atrodas ierices kreisajā pusē, labajā pusē un aizmugurē.

2) Novietojiet ierīci uz stabilas virsmas.

1) Iš dėžės išimkite daiktus. **Pastaba:** Rankenėlės yra kairėje, dešinėje ir galinėje įrenginio pusėse.

2) Įrenginį pastatykite ant stabilaus paviršiaus.

English

Dansk

Eesti

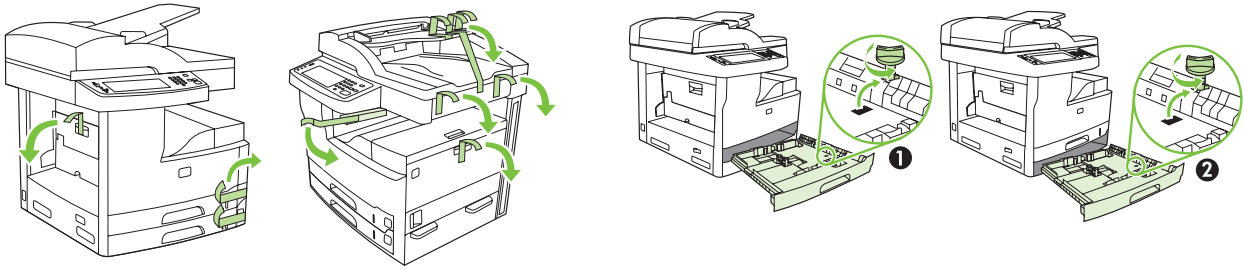
Suomi

Қазақша

Latviešu

Lietuviškai

- Prepare the hardware • Forbered hardwaren • Seadke riistvara valmis • Laitteiston valmistelu
- Аппараттық құралды дайындаңыз • Aprīkojuma sagatavošana • Paruoškite techninę įrangą



**3) Remove all of the orange tape and cardboard packaging.**

**4) Remove the orange tray locks from tray 2 (callout 1) and tray 3 (callout 2).**

**3) Fjern alt orange tape og pap.**

**4) Fjern de orange låse fra bakke 2 (billedforklaring 1) og bakke 3 (billedforklaring 2).**

**3) Eemaldage oranž kleeplint ja kartongist pakend.**

**4) Eemaldage oranžid salvelukud 2. salvelt (viiktekst 1) ja 3. salvelt (viiktekst 2).**

**3) Irrota oranssi teippi ja pahvipakkaus kokonaan.**

**4) Irrota oranssit lokeroiden lukot lokerosta 2 (kohta 1) ja lokerosta 3 (kohta 2).**

**3) Қызғылт сары түсті таспалар мен қатырма қағаз орауыштардың барлығын алып тастаңыз.**

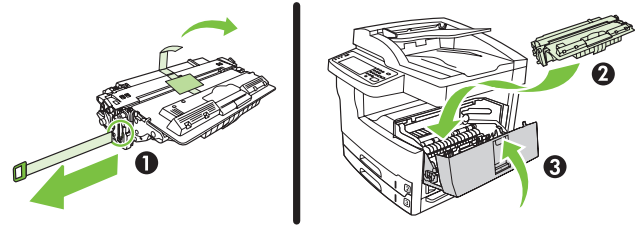
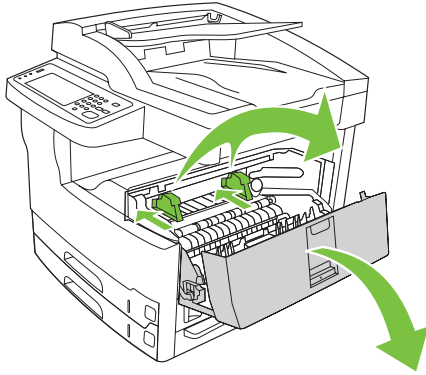
**4) 2 -науадағы және (1-сілтеме) және 3 -науадағы (2 -сілтеме) қызғылт сары түсті науа бекіткіштерді алып тастаңыз.**

**3) Noņemiet visu oranžās lentes un kartona iepakojumu.**

**4) Noņemiet oranžos padevju fiksatorus no 2. padeves (norāde 1) un 3. padeves (norāde 2).**

**3) Pašalinkite visą oranžinę juostelę ir kartoninę pakuotę.**

**4) Iš 2 tiektuvo (1 numeris) ir 3 tiektuvo (2 numeris) išimkite oranžinius tiektuvo fiksatorius.**



English

5) Open the upper-right door and remove the orange print-cartridge locks.

6) Remove the print cartridge from its packaging, remove the strip (callout 1) and orange tape, insert the print cartridge (callout 2) into the device, and then close the upper-right door (callout 3).

Dansk

5) Åbn den øverste højre dør, og fjern de orange låse til printerpatronen.

6) Fjern printerpatronen fra indpakningen, fjern strimlen (billedforklaring 1) og den orange tape. Sæt printerpatronen i enheden (billedforklaring 2), og luk derefter den øverste højre låge igen (billedforklaring 3).

Eesti

5) Avage ülemine parem luuk ja eemaldage oranžid tindikasseti lukud.

6) Eemaldage tindikasseti pakend, eemaldage riba (viiktekst 1) ja oranž kilelint, sisestage tindikassett (viiktekst 2) seadmesse ja sulgege ülemine parem luuk (viiktekst 3).

Suomi

5) Avaa oikea yläluukku ja irrota oranssit tulostuskasetin lukot.

6) Poista tulostuskasetti pakkauksestaan, irrota liuska (kohta 1) ja oranssi teippi, asenna tulostuskasetti laitteeseen (kohta 2) ja sulje oikea yläluukku (kohta 3).

Қазақша

5) Үстіңгі оң жақ есікті ашып, қызғылт сары түсті баспа картриджі бекіткіштерін алып тастаңыз.

6) Баспа картриджін орауышынан шығарып алыңыз, жолақ (1 -сілтеме) пен қызғылт сары түсті таспаны алып тастаңыз, баспа картриджін (2 -сілтеме) құрылғыға салып, содан кейін үстіңгі оң жақ есікті (3 -сілтеме) жабыңыз.

Latviešu

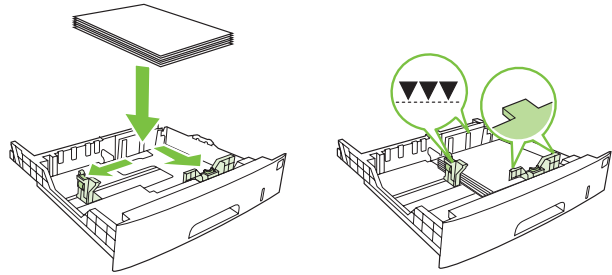
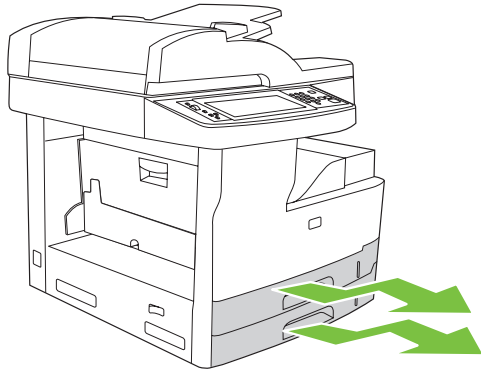
5) Atveriet augšējās labās puses durvis un noņemiet oranžos drukas kasetnes fiksatorus.

6) Izņemiet drukas kasetni no iepakojuma, noņemiet lenti (norāde 1) un oranžo lenti, ievietojiet drukas kasetni (norāde 2) ierīcē un pēc tam aizveriet augšējās labās puses durvis (norāde 3).

Lietuviškai

5) Atidarykite viršuje dešinėje pusėje esančias dureles ir pašalinkite oranžinius spausdinimo kasetės fiksatorius.

6) Išimkite spausdinimo kasetę iš pakuotės, pašalinkite juostą (1 numeris) ir oranžinę juostelę, į įrenginį įdėkite spausdinimo kasetę (2 numeris), tada uždarykite viršuje dešinėje pusėje esančias dureles (3 numeris).



**7) Open each tray to load the media.**

**8) Adjust the tray guides to match the media size, and then load the media.**

**7) Åbn begge bakker for at lægge medierne i dem.**

**8) Juster bakkestyrene, så de passer til medieformatet, og læg derefter mediet i bakken.**

**7) Avage paberi laadimiseks mõlemad salved.**

**8) Kohandage juhikud nii, et need ühtivad paberi suurusega ja täitke salv paberiga.**

**7) Avaa lokerot ja lisää niihin materiaalia.**

**8) Säädä lokerojen ohjaimet materiaalin koon mukaan ja lisää materiaalia.**

**7) Қағаздар салу үшін әрбір науаны ашыңыз.**

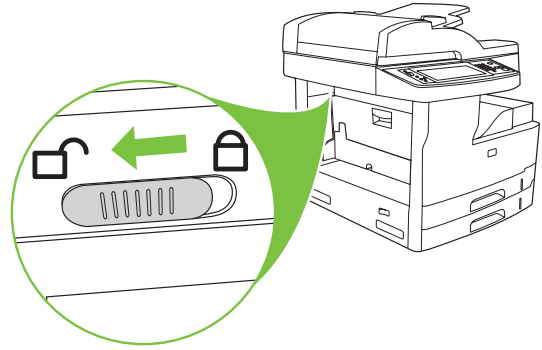
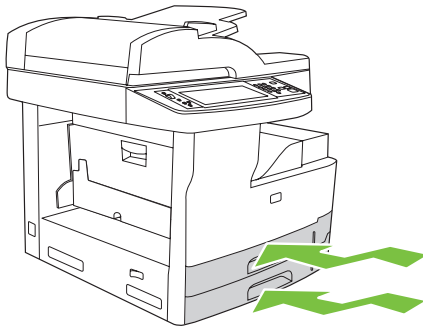
**8) Қағаздың көлеміне шақтау үшін науа бағыттауыштарын реттеп, содан кейін қағаздарды салыңыз.**

**7) Atveriet katru padevi, lai ievietotu tur papīru.**

**8) Noregulējiet padevju vadotnes atbilstoši papīra izmēram un tad ielieciet papīru.**

**7) Atidarę visus tiekuvus, įdėkite laikmenas.**

**8) Sureguliuokite tiekuvu kreipiklius, kad atitiktų laikmenos formatą, ir įdėkite laikmenas.**



English

9) Close all of the trays.

10) Move the scanner carriage shipping lock toward the back of the device so it unlocks.

Dansk

9) Luk alle bakkerne.

10) Flyt scannerens transportlås mod enhedens bagende, så den låses op.

Eesti

9) Sulgege kõik salved.

10) Liigutage skänneri transpordilukk avamiseks seadme tagakülje poole.

Suomi

9) Sulje kaikki lokerot.

10) Avaa skannerin vaunun lukitus liu'uttamalla lukkoa laitteen takaosaa kohti.

Қазақша

9) Науалардың барлығын жабыңыз.

10) Скaнерді тасымалдау кезінде бекіту ысырмасын құрылғының артқы жағына қарай жылжытып, бекітіңіз.

Latviešu

9) Aizveriet visas papīra padeves.

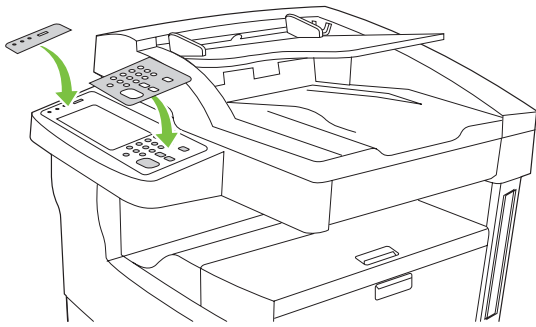
10) Pāvīrziet skenera kasetnes transportēšanas fiksatoru uz ierīces aizmuguri, lai to atbloķētu.

Lietuviškai

9) Uždarykite visus tiekuvus.

10) Pastumkite skenerio gabenimo fiksatorių link įrenginio galo, kad jis atsidarytų.





**11)** If necessary, remove the two control-panel overlays and install new overlays.

**11)** Hvis det er nødvendigt, skal du fjerne de to skabeloner på kontrolpanelet og installere nye skabeloner.

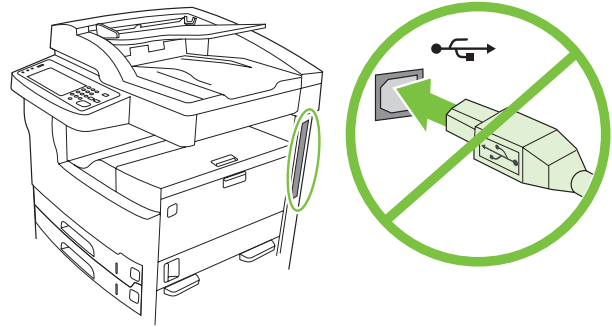
**11)** Vajaduse korral eemaldage juhtpaneeli kaks pealiskatet ja paigaldage uued pealiskatted.

**11)** Irrota tarpeen vaatiessa ohjauspaneelin kaksi ohjekaavainta ja asenna uudet paikoilleen.

**11)** Қажет болса, екі басқару панелінің жапсырмасын алып тастап, жаңа жапсырмалар жапсырыңыз.

**11)** Ja nepieciešams, noņemiet abus uzliedzamos kontroles paneļa pārklājumus un uzstādiet jaunus.

**11)** Jei reikia, nuimkite dvi valdymo skydelio plėveles ir uždėkite naujas plėveles.



**12)** If you are connecting using a USB cable, wait until you are prompted at the computer in step 22 on page 15.

**12)** Hvis du vil tilslutte enheden ved hjælp af et USB-kabel, skal du vente med at sætte det i, indtil du bliver bedt om det i trin 22 på side 15.

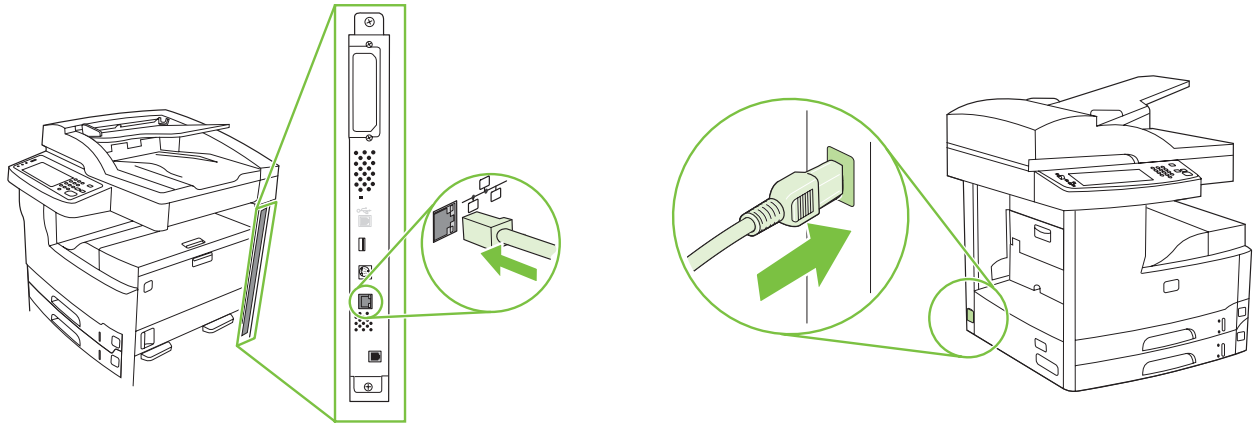
**12)** Kui te ühendate printeri kasutades USB-kaablit, siis oodake kuni saate 22-se toimingu juures 15-ndal leheküljel arvutilt vastava juhise.

**12)** Jos käytät USB-kaapelia, odota, kunnes tietokoneen näyttöön tulee kehote vaiheessa 22, sivulla 15.

**12)** Егер сіз USB кабелінің көмегімен жалғасаңыз, 15 -беттегі 22 -қадамда компьютер кеңес бергенге дейін күтіңіз.

**12)** Ja savienojumam izmantojat USB kabeli, uzgaidiet līdz datora aicinājumam – skat. 22. soli 15. lappusē.

**12)** Jei jungiate naudodami USB kabelį, palaukite, kol kompiuteris nurodys tai atlikti, žr. 22 žingsnį 15 psl.



13) Connect the network cable.

14) Connect the power cable.

English

13) Tilslut netværkskablet.

14) Tilslut strømablet.

Dansk

13) Ühendage võrgujuhe.

14) Ühendage toitejuhe.

Eesti

13) Liitä verkkokaapeli.

14) Liitä virtajohto.

Suomi

13) Желілік кабельді жалғаңыз.

14) Қорек сымын жалғаңыз.

Қазақша

13) Pieslēdziet tīkla kabeli.

14) Pieslēdziet strāvas vadu.

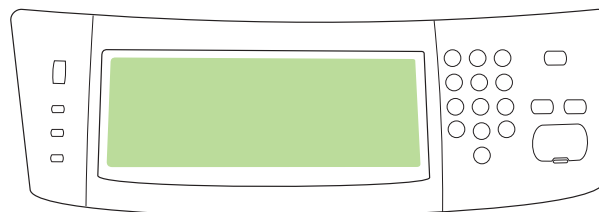
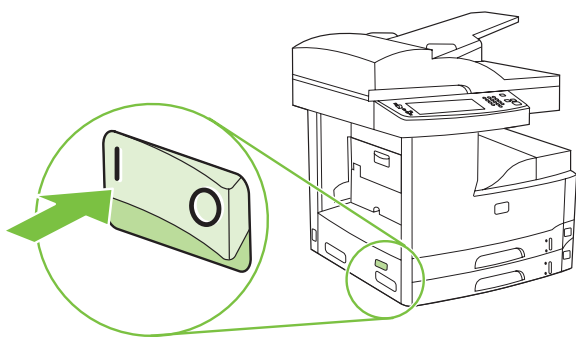
Latviešu

13) Prijunkite tinklo kabelį.

14) Prijunkite maitinimo kabelį.

Lietuviškai

- Set up the control panel • Konfigurer kontrolpanelet • Seadistage juhtpaneel • Ohjauspaneelin määrittäminen
- Басқару панелін баптаңыз • Kontrolės panelę iestatišana • Nustatykite valdymo skydelį



**15) Turn on the device.**

**16) Wait for the device to initialize (this might take a few minutes). If you are prompted at the control panel, enter the language, date, and time.**

**15) Tænd enheden.**

**16) Vent, indtil enheden har initialiseret (det kan tage et par minutter). Hvis du bliver bedt om det på kontrolpanelet, skal du indtaste sprog, dato og klokkeslæt.**

**15) Lülitage seade sisse.**

**16) Oodake, kuni masin käivitub (see võib võtta mõned minutid). Vastava juhise saamisel juhtpaneelilt, sisestage keel, kuupäev ja kellaaeg.**

**15) Kytke laitteeseen virta.**

**16) Odota, kunnes laite on alustettu (se voi kestää muutaman minuutin). Jos ohjauspaneeliin tulee kehote, kirjoita kieli, päiväys ja aika.**

**15) Құрылғыны қосыңыз.**

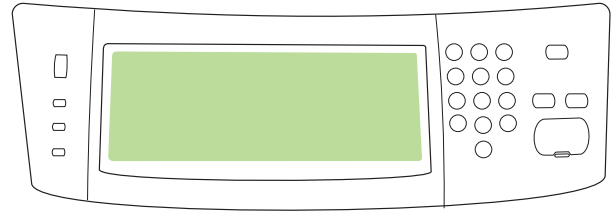
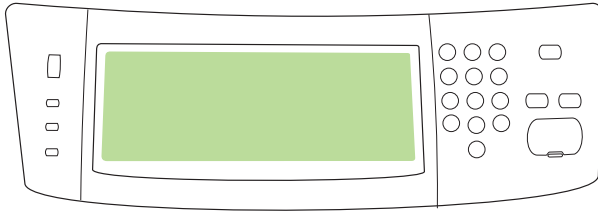
**16) Құрылғының жұмысының басталуын күтіңіз (бірнеше минут кетуі мүмкін). Басқару панелінде кеңес берілсе, тілді, күнді және уақытты енгізіңіз.**

**15) Ieslédziet ierīci.**

**16) Uzgaidiet, kamēr ierīce sāk darbību (tas var aizņemt dažas minūtes). Kad kontroles panelī redzama attiecīga uzvedne, ierakstiet valodu, datumu un laiku.**

**15) Įjunkite įrenginį.**

**16) Palaukite, kol įrenginys bus inicijuojamas (tai gali užtrukti kelias minutes). Jei tai nurodoma valdymo skydelyje, įveskite kalbą, datą ir laiką.**



English

17) If you are connected to a network, print a test page from the control panel and check for a valid IP Address. On the control panel, touch the **Network Address** button, and then touch **Print**. The IP address information appears below "TCP/IP". If your IP address information appears, go to step 19 on page 13.

**Note:** Many networks provide IP addresses automatically. If the IP address shows a series of zeros, make sure that you are connected to the network and go to step 18.

Dansk

17) Hvis du er tilsluttet et netværk, skal du udskrive en testside fra kontrolpanelet og kontrollere, om IP-adressen er gyldig. På kontrolpanelet skal du trykke på knappen **Netværksadresse** og derefter på **Udskriv**. Oplysningerne om IP-adressen vises under "TCP/IP". Hvis oplysningerne om IP-adressen vises, skal du gå til trin 19 på side 13.

**Bemærk!** Mange netværk stiller automatisk IP-adresser til rådighed. Hvis IP-adressen viser en række nuller, skal du kontrollere, at du er tilsluttet netværket og fortsætte til trin 18.

Eesti

17) Kui te olete võrguga ühenduses, siis printige juhtpaneeli abil proovileht ja kontrollige kehtivat IP-aadressi. Juhtpaneelil vajutage **Network Address** (Võrguaadress) nupule ja siis vajutage **Print** (printi). IP-aadressi informatsioon ilmub „TCP/IP“ all. Kui teie IP-aadressi informatsioon ilmub, siis minge 19-nda toiminguga juurde 13-ndal leheküljel.

**Märkus:** Paljud võrgud määravad IP-aadressi automaatselt. Kui IP-aadressi asemel avaldub sari nulle, siis veenduge, et te olete võrguga ühenduses, ja suunduge 18-nda toiminguga juurde.

Suomi

17) Jos laite on liitetty verkkoon, tulosta testisivu ohjauspaneelista ja tarkista käytössä oleva IP-osoite. Kosketa ohjauspaneelissa **Verkko-osoite**-painiketta ja sitten **Tulosta**. IP-osoitetiedot ovat kohdassa TCP/IP. Jos IP-osoitetiedot ovat näkyvissä, siirry vaiheeseen 19, sivulla 13.

**Huomautus:** Useissa verkoissa IP-osoitteet määräytyvät automaattisesti. Jos IP-osoitteessa näkyy pelkkiä nollia, varmista, että laite on liitetty verkkoon ja siirry vaiheeseen 18.

Қазақша

17) Егер желіге қосылған болсаңыз, басқару панелінен бір сынақ парағын басып шығарып, IP адресінің дұрыстығын тексеріңіз. Басқару панелінде **Network Address** (Желілік адрес) түймесін басып, содан кейін **Print** (Басып шығару) түймесін басыңыз. IP адресінің ақпараты TCP/IP тармағының астында пайда болады. Егер IP адресінің ақпараты пайда болса, 13 -беттегі 19 -қадамға өтіңіз.

**Ескерту:** Желілердің көпшілігінде IP адрестері автоматты түрде беріледі. Егер IP адресінде бірнеше нөл көрінсе, желіге қосылғаныңызға көз жеткізіп, 18 -қадамға өтіңіз.

Latviešu

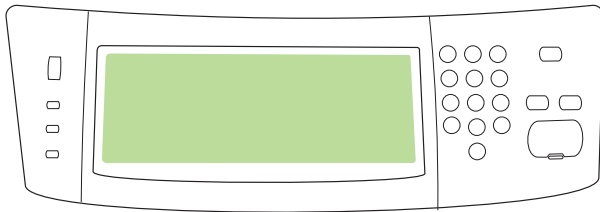
17) Ja esat pieslēdzies tīklam, izdrukājiet pārbaudes lapu, izmantojot kontroles paneli, un pārbaudiet vai IP adrese ir derīga. Kontroles paneli izmantojiet skārienpogu **Network Address** (tīkla adrese) un pēc tam – **Print** (drukāt). IP adreses informācija ir redzama zem "TCP/IP". Ja IP adreses informācija ir redzama, pārejiet pie 19. soļa 13. lappusē.

**Piezīme:** daudzās tīklos IP adrese tiek nodrošināta automātiski. Ja IP adresē redzama nulļu virkne, pārbaudiet, vai ierīce ir pieslēgta tīklam, un tad pārejiet pie 18. soļa.

Lietuviškai

17) Jei esate prijungti prie tinklo, iš valdymo skydelio atspausdinkite bandomąjį puslapį ir patikrinkite, ar IP adresas teisingas. Valdymo skydelyje paspauskite mygtuką **Network Address** (tinklo adresas), tada paspauskite **Print** (spausdinti). Informacija apie IP adresą rodoma po „TCP/IP“ Jei informacija apie IP adresą rodoma, žr. 19 žingsnį 13 psl.

**Pastaba:** Daugelis tinklų suteikia IP adresus automatiškai. Jei IP adresas rodomas kaip serija nulių, įsitinkite, kad esate prisijungę prie tinklo, ir žr. 18 žingsnį.



**18) Configure the IP address (if necessary).** On the control panel, scroll to and touch **Administration**. Scroll to and touch **Initial Setup**, and then **Networking and I/O**. Touch **Embedded Jetdirect, TCP/IP, and IPV4 Settings**. Touch **Manual Settings**, and then enter the **IP Address, Subnet Mask, and Default Gateway**.

**18) Konfigurer IP-adressen (hvis det er nødvendigt).** På kontrolpanelet skal du rulle til og trykke på **Administration**. Rul til og tryk på **Indledende opsætning**, og derefter på **Netværk og I/O**. Tryk på **Integreret Jetdirect, TCP/IP og IPV4-indstillinger**. Tryk på **Manuelle indstillinger**, og indtast derefter **IP-adresse, undernetmaske og standard gateway**.

**18) Seadistage IP-address (vajadusel).** Kerige juhtpaneelil, kuni leiata **Administration** (Haldus) ja vajutage sellele. Leidke ja vajutage **Initial Setup** (Algseadistus) ning seejärel **Networking and I/O** (Võrgustus ja I/O). Vajutage **Embedded Jetdirect** (Sisseehitatud Jetdirect), **TCP/IP**, ja **IPV4 Settings** (IPV4 sätetele). Vajutage **Manual Settings** (Käsitsisätted), sisestage **IP-address, Subnet Mask** (Alamvõrgumask), ja **Default Gateway** (Vaikimisi lüüs).

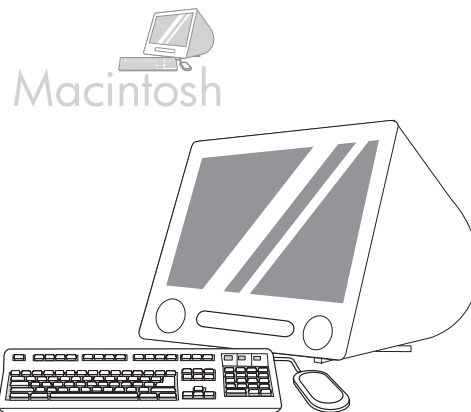
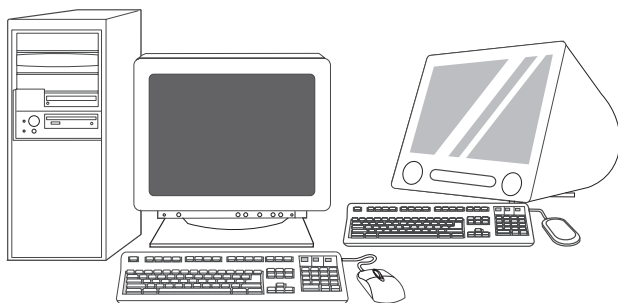
**18) Määritä IP-osoite (tarvittaessa).** Selaa ohjauspaneelissa kohtaan **Hallinta** ja kosketa sitä. Selaa kohtaan **Alkuasetukset** ja kosketa sitä ja kosketa sitten kohtaa **Verkko ja liitännät**. Kosketa **Sisäinen Jetdirect, TCP/IP** ja **IPV4-asetukset**. Kosketa **Manuaaliset asetukset** ja kirjoita **IP-osoite, Aliverkon peite ja Oletusyhdykäytävä**.

**18) IP адресін конфигурациялаңыз (қажет болса).** Басқару панелінде **Administration** тармағына жылжып барып, басыңыз. **Initial Setup** тармағына, содан кейін **Networking and I/O** тармағына жылжып барып, басыңыз. **Embedded Jetdirect, TCP/IP** және **IPV4 Settings** түймесін басыңыз. **Manual Settings** басып, содан кейін **IP Address, Subnet Mask** және **Default Gateway** енгізіңіз.

**18) Konfigurējiet IP adresi (ja nepieciešams).** Kontroles panelī atrodiēt un izmantojiet skārientaustiņu **Administration**. Atrodiēt un izmantojiet skārientaustiņu **Initial Setup** un pēc tam **Networking and I/O**. Izmantojiet skārientaustiņu **Embedded Jetdirect, TCP/IP** un **IPV4 Settings**. Izmantojiet skārienpogu **Manual Settings** un tad norādiēt **IP Address, Subnet Mask** un **Default Gateway**.

**18) Sukonfigūruokite IP adresą (jei reikia).** Valdymo skydelyje, susiraskite ir paspauskite **Administration** (administravimas). Susiraskite ir paspauskite **Initial Setup** (pradinė sąranka), tada **Networking and I/O** (darbas tinkle ir įvestis/išvestis). Paspauskite **Embedded Jetdirect** (integruotasis Jetdirect), **TCP/IP** ir **IPV4 Settings** (IPV4 nustatymai). Paspauskite **Manual Settings** (rankiniai nustatymai) ir įveskite **IP Address** (IP adresą), **Subnet Mask** (potinklio kaukė) ir **Default Gateway** (numatytasis tinklų sietuvas).

- Install the software • Installer softwären • Installige tarkvara • Ohjelmiston asentaminen
- Бағдарламалық құралды орнатыңыз • Programmatūras uzstādīšana • Įdiekite programinę įrangą



English

**Prepare for software installation. 19)** HP recommends closing all unnecessary applications prior to installing the printing system software.

For Macintosh software installation instructions, go to step 24 on page 16.

Dansk

**Forbered softwareinstallationen. 19)** HP anbefaler, at alle unødvendige programmer lukkes, inden udskrivningssoftwären installeres.

Hvis du skal bruge instruktioner til installation af software på Macintosh, skal du gå til trin 24 på side 16.

Eesti

**Valmistuge tarkvara installeerimiseks. 19)** HP soovitab kõik mitteolulised programmid enne printeri tarkvara installeerimist kinni panna.

Macintoshi tarkvara installeerimise juhiste jaoks suunduge 24-nda toimingu juurde 16-ndal leheküljel.

Suomi

**Valmistele ohjelmiston asennus. 19)** HP suosittelee sulkemaan kaikki tarpeettomat sovellukset ennen tulostusjärjestelmäohjelmiston asentamista.

Macintosh-ohjelmiston asennusohjeet alkavat kohdassa 24, sivulla 16.

Қазақша

**Бағдарламалық құралды орнатуға дайындаңыз. 19)** HP басып шығару жүйесінің бағдарламалық құралын орнату алдында барлық қажетсіз қосымшаларды өшіруді ұсынады.

Macintosh жүйесіне бағдарламалық құралдарын орнату бойынша нұсқауларды 16 -беттегі 24 -қадамнан қараңыз.

Latviešu

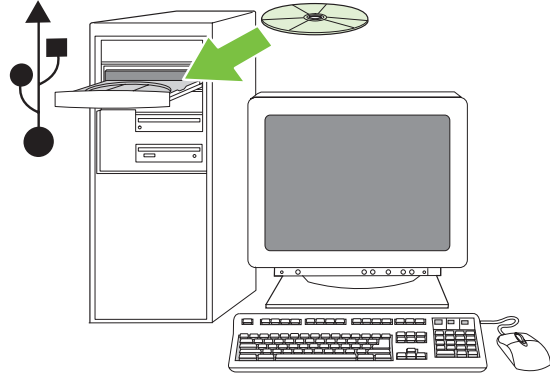
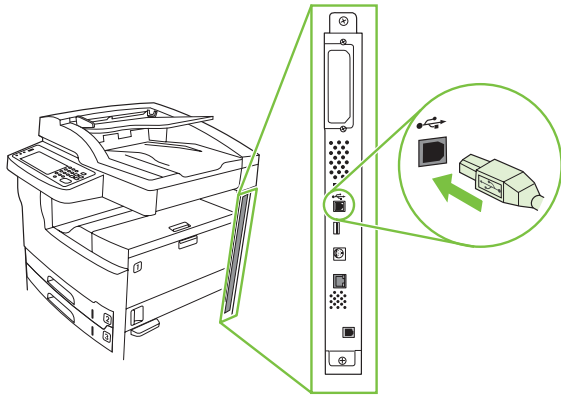
**Sagatavošanās programmatūras uzstādīšanai. 19)** HP iesaka aizvērt visas nevajadzīgās programmas, pirms instalēt sistēmas drukāšanas programmatūru.

Macintosh programmatūras uzstādīšanas norādījumus skat. 24. solī 16. lappusē.

Lietuviškai

**Pasirenkite įdiegti programinę įrangą. 19)** Prieš diegiant spausdinimo sistemos programinę įrangą, HP rekomenduoja uždaryti visas nereikalingas programas.

Nurodymus, kaip įdiegti Macintosh programinę įrangą, žr. 24 žingsnį 16 psl.



To install a USB connection, go to step 20.

**Windows with a direct connection (USB). 20** Install the software from the CD before connecting the cable to the device. **Note:** If the **New Hardware Found** message appears, insert the CD. Follow the onscreen instructions, accept the default selections, and then go to step 31 on page 19.

For at installere en USB-forbindelse skal du gå til trin 20.

**Windows med en direkte forbindelse (USB). 20** Installer softwaren fra cd'en, inden du sætter kablet i enheden. **Bemærk!** Hvis meddelelsen Der er **fundet ny hardware** vises, skal du indsætte cd'en. Følg vejledningen på skærmen, accepter standardindstillingerne, og gå derefter til trin 31 på side 19.

USB ühenduse installeerimiseks suunduge 20-nda toimingu juurde.

**Windows otseühendusega (USB). 20** Enne juhtme ühendamist seadmega installeerige laserplaadil olev tarkvara. **Märkus:** Kui ilmub teade **New Hardware Found** (Uus riistvara leitud), sisestage CD-plaat. Järgige kuvatavaid juhiseid, kiitke heaks vaikumisvalikud ja seejärel suunduge 31-se toimingu juurde 19-ndal leheküljel.

Jos haluat asentaa USB-yhteyden, siirry vaiheeseen 20.

**Windows-järjestelmä ja suora liitäntä (USB). 20** Asenna ohjelmisto CD-levyltä, ennen kuin liität kaapelin laitteeseen. **Huomautus:** Jos näyttöön tulee ilmoitus Uusi laite löydetty, aseta CD-levy CD-asemaan. Seuraa näytön ohjeita, hyväksy oletusvalinnat ja siirry vaiheeseen 31, sivulla 19.

USB байланысын орнату үшін 20 -қадамға өтіңіз.

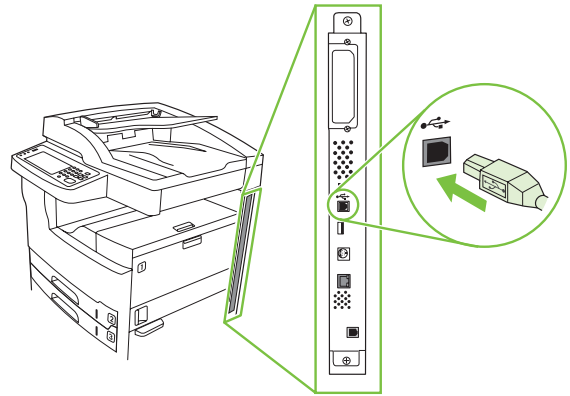
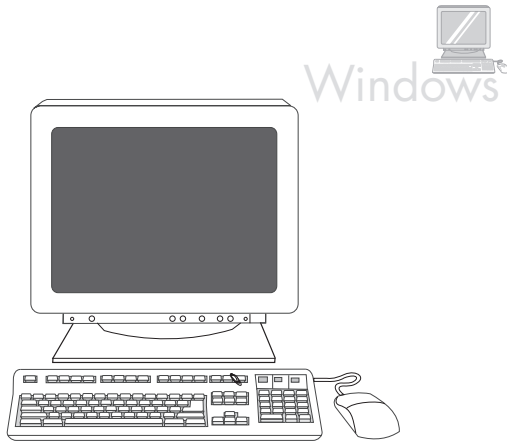
**Windows жүйесіне тікелей (USB арқылы) қосылу. 20** Кабельді құрылғыға жалғар алдында компакт-дискідегі бағдарламалық құралды орнатып алыңыз. **Ескерту:** Егер **New Hardware Found** (Жаңа құрылғы табылды) деген хабарлама пайда болса, компакт-дискіні салыңыз. Экрандағы нұсқауларды орындап, зауытта орнатылып қойған баптамаларды қабылдаңыз, содан кейін 19 -беттегі 31 -қадамға өтіңіз.

Lai uzstādītu USB savienojumu, pāriet pie 20. soļa.

**Windows ar tiešu savienojumu (USB). 20** Pirms kabeļa pieslēgšanas ierīcei uzstādiet kompaktdiskā esošo programmatūru. **Piezīme:** ja tiek parādīts paziņojums "New Hardware Found" (atrstā jauna ierīce), ievietojiet kompaktdisku. Izpildiet ekrānā redzamos norādījumus, apstipriniet noklusējuma izvēles un pārejiet pie 31. soļa 19. lappusē.

Kaip įdiegti USB sąsają, žr. 20 žingsnį.

**Windows ir tiesioginė jungtis (USB). 20** Prieš prijungdami kabelį prie įrenginio, įdiekite programinę įrangą iš kompaktinio disko. **Pastaba:** Jei rodomas pranešimas **New Hardware Found** (aptikta nauja techninė įranga), įdėkite kompaktinį diską. Vykdykite ekrane pateikiamus nurodymus, sutikite su numatytais nustatymais ir pereikite prie 31 žingsnio 19 psl.



English

**21)** On the welcome screen, click **Install Printer**. The Setup Wizard appears. **Note:** If the welcome screen does not appear, click **Start**, and then click **Run**. Type X:SETUP (replace X with CD-ROM drive letter), and click **OK**.

**22)** Follow the onscreen instructions. When prompted, connect a USB cable between the device and the computer. **Note:** HP does not recommend using USB hubs. Use a USB cable that is no longer than 2 meters (6.5 feet).

Dansk

**21)** Klik på **Installer printer** på velkomstkærm billedet. Guiden Installation vises. **Bemærk!** Hvis velkomstkærm billedet ikke vises, skal du klikke på **Start** og derefter klikke på **Kør**. Skriv X:SETUP, (erstat X med bogstavet for cd-rom-drevet), og klik derefter på **OK**.

**22)** Følg vejledningen på skærmen. Når du bliver bedt om det, skal enheden tilsluttes computeren via et USB-kabel. **Bemærk!** HP anbefaler ikke brug af USB-hubber. Brug et USB-kabel, der højst er 2 meter langt.

Eesti

**21)** Tervituskuval klõpsake **Install Printer** (Installeeri printer). Ilmub Setup Wizard (Seadistusviisard). **Märkus:** Kui tervituskuva ei ilmu, klõpsake **Start** ja seejärel **Run** (Käivita). Trükkige X:SETUP (asendage X laserplaadidraivi tähistava tähega) ja seejärel klõpsake **OK**.

**22)** Järgige kuvatavaid juhiseid. Vastava juhise saamisel ühendage USB-kaabli abil seade arvutiga. **Märkus:** HP ei soovita kasutada USB-jaotureid. Kasutage USB-kaablit, mille pikkus ei ületa 2 meetrit.

Suomi

**21)** Napsauta tervetulooruudussa **Asenna tulostin**. Ohjattu asennus käynnistyy. **Huomautus:** Ellei tervetulooruutu ilmesty näkyviin, valitse **Käynnistä** ja **Suorita**. Kirjoita X:SETUP (korvaa X CD-aseman tunnuskirjaimella) ja napsauta **OK**.

**22)** Seuraa näyttöön tulevia ohjeita. Liitä laitteen ja tietokoneen väliin kehotettaessa USB-kaapeli. **Huomautus:** HP ei suosittele USB-keskittimien käyttämistä. Käytä enintään 2 metrin pituista USB-kaapelia.

Kazaksha

**21)** Сәлемдесу экранындағы **Install Printer** (Принтерді орнату) басыңыз. Баптау шебері пайда болады. **Ескерту:** Егер сәлемдесу экраны пайда болмаса, **Start** (Бастауды) басып, содан соң **Run** (Іске қосуды) басыңыз. X:SETUP (X әрпін компакт-диск жетегінің әрпімен алмастырыңыз) теріп, **OK** басыңыз.

**22)** Экрандағы нұсқауларды орындаңыз. Кеңес берілген кезде құрылғы мен компьютердің арасындағы USB кабелін жалғаңыз. **Ескерту:** HP компаниясы USB концентраторларын пайдалануға кеңес бермейді. Ұзындығы 2 метрден (6,5 футтан) аспайтын USB кабелін пайдаланыңыз.

Latviešu

**21)** Sākuma ekrānā noklikšķiniet uz **Install Printer** (uzstādīt printeri). Atveras iestatīšanas vednis. **Piezīme:** Ja sākuma ekrāns netiek atvērts, noklikšķiniet uz **Start** (sākt) un pēc tam noklikšķiniet uz **Run** (palaist). Ierakstiet X:SETUP (aizstājot X ar kompaktdisku dziņa burtu) un pēc tam noklikšķiniet uz **OK** (labi).

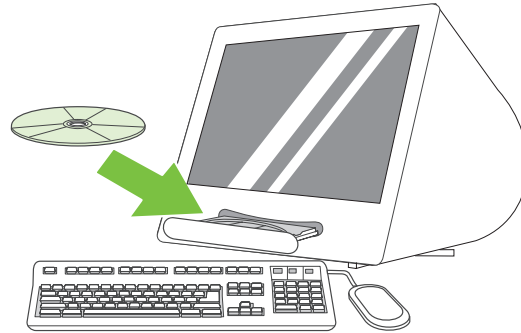
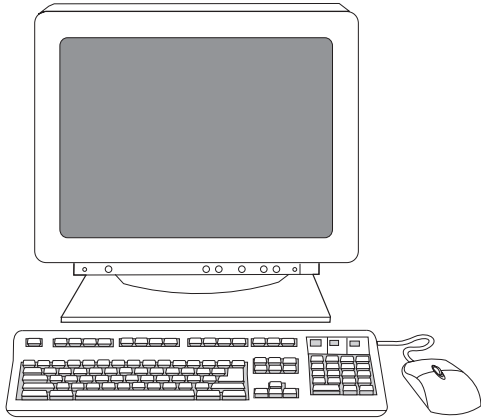
**22)** Izpildiet ekrānā redzamos norādījumus. Kad atveras attiecīgā uzvedne, pieslēdziet USB kabeli printerim un datoram. **Piezīme:** HP neiesaka izmantot USB centmezglus. Izmantojiet USB kabeli, kura garums nepārsniedz 2 metrus (6,5 pēdas).

Lietuviškai

**21)** Pasisveikinimo lange spustelėkite **Install Printer** (įdiegti spausdintuvą). Pasileidžiamas sąrankos vedlys. **Pastaba:** Jei pasisveikinimo langas neatsidaro, spustelėkite **Start** (pradėti), tada spustelėkite **Run** (paleisti). Įveskite X:SETUP (vietoj X įrašykite kompaktinių diskų įrenginiui priskirtą raidę) ir spustelėkite **OK** (gerai).

**22)** Vykdykite ekrane pateikiamus nurodymus. Sulaukę nurodymo, USB kabeliu sujunkite įrenginį ir kompiuterį. **Pastaba:** HP nerekomenduoja naudoti USB šakotuvų. Naudojamas USB kabelis turi būti ne ilgesnis kaip 2 metrai (6,5 pėdos).





**23) Click Finish.** If prompted, restart the computer. Go to step 31 on page 19.

**Connect to a Macintosh computer. 24) Place the CD in the CD-ROM drive and run the installer.** Complete an easy install. **Note:** Install the software *before* connecting the USB cable.

**23) Klik på Udfør.** Hvis du bliver bedt om det, skal du genstarte computeren. Gå til trin 31 på side 19.

**Tilslut printeren til en Macintosh-computer. 24) Læg cd'en i cd-rom-drevet, og køør installationsprogrammet.** Fuldfør en almindelig installation. **Bemærk!** Installer softwaren, *inden* du tilslutter USB-kablet.

**23) Klõpsake Finish (Valmis).** Vastava juhise kuvamisel taaskäivitage arvuti. Suunduge 31-se toimingu juurde 19-ndal leheküljel.

**Ühendamine Macintosh-arvutiga. 24) Asetage laserplaat laserplaadidraivi ja käivitage installeerimisprogramm.** Teostage lihtne installeerimine. **Märkus:** Installeerige tarkvara *enne* USB-kaabli ühendamist.

**23) Valitse Valmis.** Käynnistä tietokone uudelleen kehotettaessa. Siirry vaiheeseen 31, sivulla 19.

**Liitä tulostin Macintosh-tietokoneeseen. 24) Aseta CD-levy CD-asemaan ja käynnistä asennusohjelma.** Suorita ohjattu asennus. **Huomautus:** Asenna ohjelmisto *ennen* kuin liität USB-kaapelin.

**23) Finish (Аяқтау) басыңыз.** Егер кеңес берілсе, компьютерді қайтадан қосыңыз. 19 -беттегі 31 -қадамға өтіңіз.

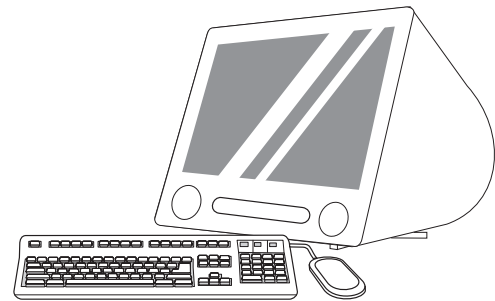
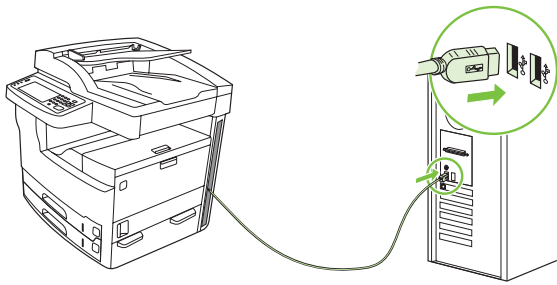
**Macintosh компьютеріне қосу. 24) Компакт-дискіні CD-ROM жетегіне салып, орнату бағдарламасын қосыңыз.** Оңай орнатуды аяқтаңыз. **Ескерту:** Бағдарламалық құралды USB кабелін жалғардан *бұрын* орнатыңыз.

**23) Noklikšķiniet uz Finish (pabeigt).** Ja atveras attiecīga uzvedne, restartējiet datoru. Pārejiet pie 31. soļa, kas aprakstīts 19. lappusē.

**Pieslēg ana Macintosh datoram. 24) Ievietojiet kompaktdisku diskdziņi un palaidiet uzstādīšanas programmu.** Veiciet vieglo uzstādīšanu. **Piezīme:** programmatūru uzstādiēt *pirms* USB kabeļa pieslēgšanas.

**23) Spustelėkite Finish (baigti).** Jei tai nurodoma, iš naujo paleiskite kompiuterį. Pereikite prie 31 žingsnio 19 psl.

**Prijunkite įrenginį prie Macintosh kompiuterio. 24) Į kompaktinių diskų įrenginį įdėkite kompaktinį diską ir paleiskite diegimo programą.** Pabaikite nesudėtingą diegimą. **Pastaba:** Programinę įrangą diekite *prieš* prijungdami USB kabelį.



English

**25)** Connect a USB cable between the device and the computer. **Note:** HP does not recommend using USB hubs. Use a USB cable that is no longer than 2 meters (6.5 feet).  
**Important:** Perform steps 26-30 *only* if the USB cable was connected before the software was installed. Otherwise, go to step 31.

**26)** From Apple System Preferences (available in the Apple drop-down menu) click **Print & Fax**, and then click the **Printing** tab at the top of the window. **27)** To add your device, click the "+" icon to launch the Printer Browser. By default, the Printer Browser displays devices that are connected through USB, Bonjour, and AppleTalk networking.

Dansk

**25)** Tilslut enheden til computeren via et USB-kabel. **Bemærk!** HP anbefaler ikke brug af USB-hubber. Brug et USB-kabel, der højst er 2 meter langt.  
**Vigtigt!** Du skal *kun* udføre trin 26-30, hvis USB-kablet var tilsluttet, inden softwaren blev installeret. Ellers skal du gå til trin 31.

**26)** Klik på **Udskriv & fax** i Apple Systemindstillinger (som findes i Apple-rullemenuen), og klik derefter på fanen **Udskrivning** øverst i vinduet. **27)** For at tilføje din enhed skal du klikke på "+"-ikonet for at starte Printerbrowser. Som standard viser Printerbrowser de enheder, der er tilsluttet via USB-, Bonjour- og AppleTalk-netværk.

Eesti

**25)** Ühendage USB-kaabli abil seade arvutiga. **Märkus:** HP ei soovita kasutada USB-jaotureid. Kasutage USB-kaablit, mille pikkus ei ületa 2 meetrit.  
**Tähtis:** Sooritage toiminguid 26-30 *ainult* siis, kui USB-kaabel ühendati enne tarkvara installeerimist. Vastasel korral suunduge 31-se toimingu juurde

**26)** Apple'i süsteemihäälestuses (kättesaadav Apple'i rippmenüüs) klõpsake **Print & Fax** (Printer ja faks) ja siis klõpsake **Printing** (Printimine) sakkii akna ülalosas. **27)** Oma seadme lisamiseks avage Printer Browser (Printeri brauser) „+“ ikoonile klõpsates. Vaikimisi näitab Printer Browser (Printeri brauser) seadmeid, mis on USB, Bonjouri või AppleTalki võrgustuse kaudu ühendatud.

Suomi

**25)** Liitä laite tietokoneeseen USB-kaapelilla. **Huomautus:** HP ei suosittele USB-keskittimien käyttämistä. Käytä enintään 2 metrin pituista USB-kaapelia.  
**Tärkeää:** Suorita vaiheet 26-30 *vain*, jos USB-kaapeli liitettiin ennen ohjelmiston asentamista. Siirry muussa tapauksessa vaiheeseen 31.

**26)** Valitse Omenavalikon Järjestelmäasetuksista **Tulosta ja faksaa** ja valitse sitten ikkunan yläalaidassa **Tulostus**-liuska. **27)** Lisää laite valitsemalla +-symboli, joka käynnistää Kirjoitinhaun. Oletuksena Kirjoitinhaku näyttää laitteet, jotka on liitetty USB-, Bonjour- tai AppleTalk-yhteydellä.

Kazaksha

**25)** Құрылғы мен компьютердің арасындағы USB кабелін жалғаңыз. **Ескерту:** HP компаниясы USB концентраторларын пайдалануға кеңес бермейді. Ұзындығы 2 метрден (6,5 футтан) аспайтын USB кабелін пайдаланыңыз.  
**Маңызды:** Егер USB кабелі бағдарламалық құрал орнатылардан бұрын жалғанған болса, тек 26-30-қадамдарды орындаңыз. Әйтпесе, 31 -қадамға өтіңіз.

**26)** Apple System Preferences (Жазылып түсетін Apple мәзірінде бар) **Print & Fax** (Принтер және факс) тармағын басып, содан кейін терезенің үстінгі жағындағы **Printing** (Басып шығару) сілтемесін басыңыз. **27)** Құрылғыны қосу үшін «+» белгішесін басып принтер браузерінің жұмысын бастаңыз. Зауытта белгіленгені бойынша принтер браузерінде USB, Bonjour және AppleTalk желілері арқылы жалғанған құрылғылар көрсетіледі.

Latviešu

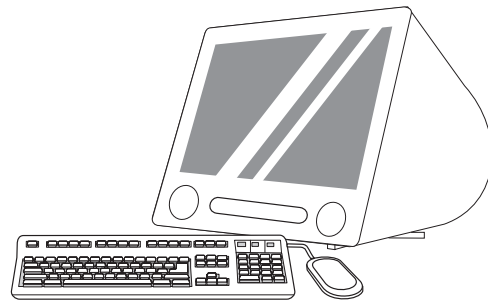
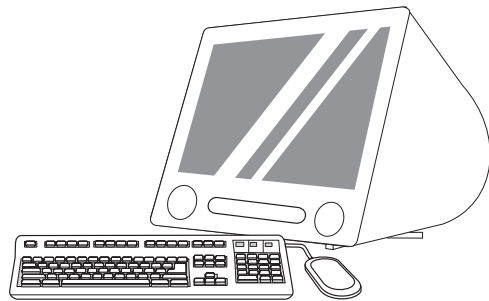
**25)** Savienojiet datoru un printeri ar USB kabeli. **Piezīme:** HP neiesaka izmantot USB centrmezglus. Izmantojiet USB kabeli, kura garums nepārsniedz 2 metrus (6,5 pēdas).  
**Svarīgi:** veiciet 26.-30. soli *tikai* tad, ja USB kabelis tika pieslēgts pirms programmatūras uzstādīšanas. Pretējā gadījumā pārejiet pie 31. soļa.

**26)** Izvēlē "Apple System Preferences" (Apple sistēmas izvēles) (pieejamas Apple nolaižamajā izvēlnē) noklikšķiniet uz "Print & Fax" (drukāt un sūtīt faksus) un pēc tam – uz "Printing" (drukāšana) šķirklā loga augšpusē. **27)** Lai pievienotu ierīci, noklikšķiniet uz "+" ikonās, lai palaistu printera pārlūku. Pēc noklusējuma printera pārlūks parāda ierīces, kas ir pieslēgtas caur USB, "Bonjour" un "Apple Talk" tīkla iespējām.

Lietuviškai

**25)** USB kabeliu sujunkite įrenginį su kompiuteriu. **Pastaba:** HP nerekomenduoja naudoti USB šakotuvų. Naudojamas USB kabelis turi būti ne ilgesnis kaip 2 metrai (6,5 pėdos).  
**Svarbu:** 26–30 žingsnius atlikite *tik*, jei USB kabelis buvo prijungtas prieš įdiegiant programinę įrangą. Priešingu atveju pereikite prie 31 žingsnio.

**26)** Iš Apple sistemos ypatybių (galima pasiekti iš Apple išplečiamojo meniu) spustelėkite **Print & Fax** (Spausdinti ir siųsti faksą), tada spustelėkite laukelį **Printing** (spausdinimas), esantį lango viršuje. **27)** Norėdami pridėti savo įrenginį, spustelėkite piktogramą „+“, kad paleistumėte spausdintuvo naršyklę. Pagal nutylėjimą spausdintuvo naršyklė rodo įrenginius, kurie yra prijungti naudojant USB sąsają, Bonjour ir Apple Talk tinklinį sujungimą.



**28)** From the Printer Browser window, select the HP device. **Note:** If HP software is installed, the software should automatically be configured for Macintosh OS X V 10.4.

**29)** Click **Add** to create a printer queue, and then follow the prompt to manually configure the device's installable options. **Note:** Macintosh OS X V 10.2 and V 10.3 might require you to manually select the printer model from the Printer Model drop-down menu. **30)** Under Model Name, select the device, click **Add**, and go to step 31.

**28)** I Printerbrowser-vinduet skal du vælge HP-enheden. **Bemærk!** Hvis HP-softwaren er installeret, bør softwaren automatisk blive konfigureret til Macintosh OS X V 10.4.

**29)** Klik på **Tilføj** for at oprette en printerkø, og følg derefter meddelelsen for at konfigurere enhedens ekstraudstyr. **Bemærk!** Macintosh OS X V 10.2 og V 10.3 kan kræve, at du manuelt vælger printermodellen fra rullemenuen Printermodel. **30)** Under Modelnavn skal du vælge enhed, klikke på **Tilføj**, og gå til trin 31.

**28)** Valige HP seade Printer Browser'i (Printeri brauseri) aknas. **Märkus:** HP tarkvara peaks automaatselt end Macintoshi OS X V 10.4 järgi konfigureerima.

**29)** Printerite riviloendi loomiseks klõpsake nupule **Add** (Lisa) ja järgige kuvatavaid juhiseid, et käsitsi seadistada seadme installeeritavad valikud. **Märkus:** Macintosh OS X V 10.2 and V 10.3-ga on võimalik, et peate valida printeri mudeli käsitsi Printer Model (Printeri mudeli) rippmenüüst. **30)** Model Name (Mudeli nimi) alt valige oma printer, seejärel klõpsake **Add** (Lisa) ja suunduge 31-se toimingu juurde.

**28)** Valitse Kirjoitinhaku-ikkunassa HP-laite. **Huomautus:** Jos HP:n ohjelmisto on asennettuna, ohjelmisto määritetään automaattisesti Macintosh OS X V 10.4 -järjestelmässä.

**29)** Valitse **Lisää** ja luo tulostusjono. Määritä laitteen asennetut lisävarusteet manuaalisesti kehotteen mukaan. **Huomautus:** Macintosh OS X V 10.2- ja V 10.3 -järjestelmissä voi olla tarpeen valita tulostimen malli manuaalisesti Kirjoitinmalli-valikosta. **30)** Valitse laite Mallinimi-luettelosta, valitse **Lisää** ja siirry vaiheeseen 31.

**28)** Принтер браузері терезесінен HP құрылғысын таңдаңыз. **Ескерту:** Егер HP бағдарламалық құралы орнатылса, бағдарламалық құрал автоматты түрде Macintosh OS X V 10.4 үшін бапталуға тиіс.

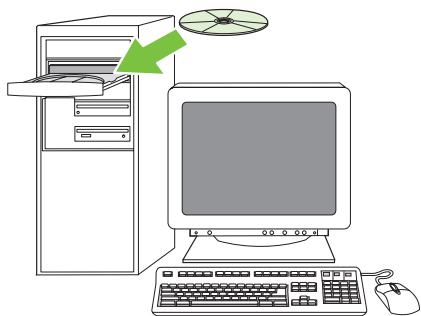
**29)** Принтер кезегін құру үшін **Add** (Қосу) түймесін басып, содан кейін құрылғының орнатылатын опцияларын өзіңіз баптау үшін кеңесті орындаңыз. **Ескерту:** Macintosh OS X V 10.2 және V 10.3 жүйелері сізден жазылып түсетін Printer Model (Принтер моделі) мәзірінен принтер моделін өзіңіз таңдап алуыңызды талап етуі мүмкін. **30)** Model Name (Модель атауы) тармағы астынан құрылғыны таңдап, **Add** (Қосу) түймесін басып, 31 -қадамға өтіңіз.

**28)** Printera pärlüka logä izvëlieties atbilstošo HP ierīci. **Piezīme:** ja ir uzstādīta HP programmatūra, tai jābūt automātiski konfigurētai atbilstoši Macintosh OS X V 10.4.

**29)** Noklikšķiniet uz "Add" (pievienot), lai izveidotu printera rindu, un pēc tam izpildiet uzvednes norādījumu manuāli konfigurēt ierīces iestatāmās izvēles. **Piezīme:** Macintosh OS X V 10.2 un V 10.3 gadījumā var būt nepieciešams manuāli izvēlēties printera modeli no piedāvātās nolaižamās izvēlnes. **30)** Izvēlnē "Model Name" (modeļa nosaukums) izvēlieties atbilstošo ierīci, noklikšķiniet uz "Add" (pievienot) un pāreijiet pie 31. soļa.

**28)** Spausdintuvo naršyklės lange pasirinkite HP įrenginį. **Pastaba:** Jei HP programinė įranga yra įdiegta, ji bus automatiškai sukonfigūruota Macintosh OS X V 10.4 sistemai.

**29)** Norėdami sukurti spausdintuvų eilę, spustelėkite **Add** ( pridėti) ir vykdykite nurodymus, kad rankiniu būdu sukonfigūruotumėte įrenginio diegimo pasirinktis. **Pastaba:** Macintosh OS X V 10.2 ir V 10.3 sistemoms gali reikėti rankiniu būdu pasirinkti spausdintuvo modelį iš išplečiamojo meniu Printer Model (spausdintuvo modelis). **30)** Kaip modelį pasirinkite įrenginio pavadinimą, spustelėkite **Add** ( pridėti) ir pereikite prie 31 žingsnio.



**Test the software installation. 31)** Print a page from any program to make sure that the software is correctly installed. **Note:** If the page failed to print, reinstall the software. If the page fails to print after reinstalling, go to [www.hp.com/support/M5035mfp](http://www.hp.com/support/M5035mfp).

**Test softwareinstallationen. 31)** Udskriv en side fra et hvilket som helst program for at kontrollere, om softwaren er installeret korrekt.

**Bemærk!** Hvis siden ikke blev udskrevet, skal du installere softwaren igen. Hvis siden stadigvæk ikke bliver udskrevet, efter du har geninstalleret softwaren, skal du gå til webstedet [www.hp.com/support/M5035mfp](http://www.hp.com/support/M5035mfp).

**Katsetage installeeritud tarkvara. 31)** Trükkige üks lehekülg mis tahes programmist, veendumaks, et tarkvara on õigesti installeeritud.

**Märkus:** Kui printimine nurjub, installeerige tarkvara uuesti. Kui printimine nurjub ka peale tarkvara uuesti installeerimist, siis külastage aadressi [www.hp.com/support/M5035mfp](http://www.hp.com/support/M5035mfp).

**Testaa ohjelmiston asennus. 31)** Tulosta jokin sivu mistä tahansa ohjelmasta ja varmista, että ohjelmisto on asennettu oikein.

**Huomautus:** Jos sivu ei tulostu, asenna ohjelmisto uudelleen. Jos sivu ei tulostus uudelleenasetuksen jälkeen, käy osoitteessa [www.hp.com/support/M5035mfp](http://www.hp.com/support/M5035mfp).

**Бағдарламалық құралдың орнатылуын тексеріңіз.**

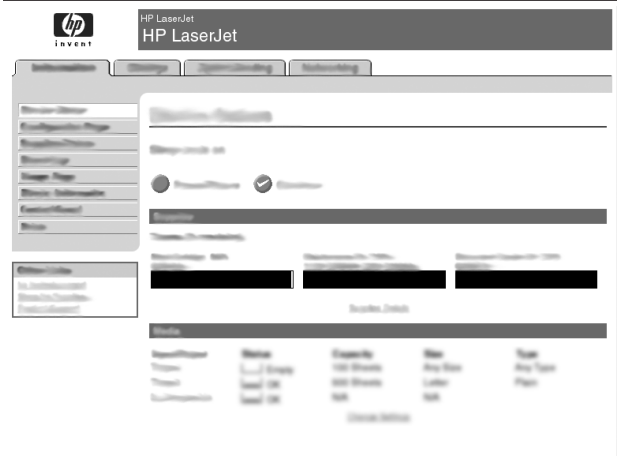
**31)** Бағдарламалық құралдың дұрыс орнатылғанына көз жеткізу үшін кез келген бағдарламадан бір бет басып шығарыңыз. **Ескерту:** Егер бетті басып шығару сәтсіз болса, бағдарламалық құралды қайтадан орнатыңыз. Егер бет қайта орнатылғаннан кейін де басып шығарылмаса, [www.hp.com/support/M5035mfp](http://www.hp.com/support/M5035mfp) сайт бетіне өтіңіз.

**Pārbaudiet programmatūras uzstādīšanu. 31)** No jebkuras

programmas izdrukājiet vienu lapu, lai pārbaudītu, vai programmatūra ir pareizi uzstādīta. **Piezīme:** ja lapa netiek izdrukāta, vēlreiz jāveic programmatūras uzstādīšana. Ja lapa netiek izdrukāta arī pēc atkārtotas programmatūras uzstādīšanas, ejiet uz adresi: [www.hp.com/support/M5035mfp](http://www.hp.com/support/M5035mfp).

**Patikrinkite programinės įrangos įdiegimą. 31)** Naudodami bet kurią programą išspausdinkite puslapį, kad įsitikintumėte, jog programinė įranga įdiegta tinkamai. **Pastaba:** Jei puslapis išspausdinti nepavyko, programinę įrangą įdiekite iš naujo. Jei iš naujo įdiegus programinę įrangą puslapis išspausdinti nepavyko, eikite į [www.hp.com/support/M5035mfp](http://www.hp.com/support/M5035mfp).

- Set up digital send • Konfigurer digital afsendelse • Seadistage digitaalne saatmine • Digitaalisen lähetyksen määrittäminen
- Цифрлы жіберуді баптаңыз • Digitālās sūtīšanas iestatīšana • Nustatykite skaitmeninį siuntimą



32) Open a web browser. 33) Type the device IP address (found on the Jetdirect configuration page). 34) Select the **Digital Sending** tab. 35) Complete **General Settings** information, such as **name** and **e-mail address**.

36) Select **E-mail Settings** from the left navigation menu. 37) Type the SMTP server address. **Note:** If you are using an Internet Service Provider (ISP) for Internet access and e-mail you might need to contact your ISP to obtain the SMTP server name, and to determine if you need to enter an account name and password for SMTP authentication.

32) Åbn en webbrowser. 33) Skriv enhedens IP-adresse (findes på konfigurationssiden til Jetdirect). 34) Vælg fanen **Digital afsendelse**. 35) Angiv oplysninger om **generelle indstillinger** som f.eks. **navn** og **e-mail-adresse**.

36) Vælg **E-mail-indstillinger** i den venstre navigationsmenu. 37) Skriv SMTP-server-adressen. **Bemærk!** Hvis du benytter en internetudbyder (ISP) til at få adgang til internettet og e-mail, kan det være nødvendigt, at du kontakter din ISP for at få SMTP-server-navnet og for at finde ud af, om du skal indtaste kontonavn og adgangskode for at få SMTP-godkendelse.

32) Avage veebibrauser. 33) Trükkige seadme IP-aadress (selle leiate Jetdirecti konfiguratsioonilehelt). 34) Valige **Digital Sending** (Digitaalne saatmine) sakk. 35) Täitke **General Settings** (Üldsätted) informatsioon, nagu **nimi** ja **elektronposti aadress**.

36) Valige vasakust navigatsioonimenüüst **E-mail Settings** (Elektronpostisätted). 37) Trükkige SMTP serveri aadress. **Märkus:** Kui te saate Interneti teenusepakkuja käest nii Interneti ligipääsu kui ka elektronposti, peate võtma ühendust oma Interneti teenusepakkujaga, et saada SMTP serveri nimi ja teha kindlaks, kas teil on vaja sisestada konto nimi ning salasõna SMTP autentimiseks.

32) Avaa Web-selain. 33) Kirjoita laitteen IP-osoite (joka on Jetdirect-asetussivulla). 34) Valitse **Digitaalinen lähetyks** -välilehti. 35) Täytä **Yleisasetukset**-tiedot, esimerkiksi **nimi** ja **sähköpostiosoite**.

36) Valitse vasemmallalla olevasta siirtymisvalikosta **Sähköpostiasetukset**. 37) Kirjoita SMTP-palvelimen osoite. **Huomautus:** SMTP-palvelimen nimi sekä SMTP-todennuksen käyttäjätunnuksen ja salasanan käyttötärte on ehkä kysyttävä Internet-palveluntarjoajalta.

32) Веб браузерін ашыңыз. 33) Құрылғының IP адресін (Jetdirect коfiguration бетінен табылады) теріп енгізіңіз. 34) **Digital Sending** (Цифрлы жіберу) сілтемесін таңдаңыз. 35) **Name** (Аты) және **e-mail address** (Электрондық пошта адресі) сияқты **General Settings** ақпаратын толтырыңыз.

36) Сол жақтағы навигация мәзірінен **E-mail Settings** (Электрондық пошта параметрлері) тармағын таңдаңыз. 37) SMTP сервер адресін теріп енгізіңіз. **Ескерту:** Егер сіз Интернетке және электрондық поштаға кіру үшін Интернет қызметі провайдерінің (ISP) қызметін пайдалансаңыз, сізге SMTP сервер атын алу және SMTP куәландыру үшін есептік жазба аты мен кілтсөз енгізуіңіз қажет не қажет емес екенін анықтап алу үшін провайдеріңізге хабарласуыңыз қажет болуы мүмкін.

32) Atervriet tīmekļa pārlūku. 33) Ierakstiet ierīces IP adresi (tā norādīta Jetdirect ierīces konfigurācijas lapā). 34) Izvēlieties šķirklī **Digital Sending** (digitālie iestatījumi). 35) Norādiet visu **General Settings** (vispārīgi iestatījumi) informāciju, piemēram, **name** (nosaukums) un **e-mail address** (e-pasta adrese).

36) Kreisās puses navigācijas izvēlnē izvēlieties **E-mail Settings** (e-pasta iestatījumi). 37) Ierakstiet SMTP servera adresi. **Piezīme:** ja piekļūvi internetam un e-pastu nodrošina kāds interneta pakalpojumu sniedzējs (ISP), iespējams, būs jāsazinās ar šo pakalpojumu sniedzēju, lai uzzinātu SMTP servera nosaukumu un noskaidrotu, vai SMTP autentificēšanai ir nepieciešams norādīt konta nosaukumu un paroli.

32) Atidarykite tinklo naršyklę. 33) Įveskite įrenginio IP adresą (jį galite rasti Jetdirect konfigūracijos puslapyje). 34) Pasirinkite laukelį **Digital Sending** (skaitmeninis siuntimas). 35) Įveskite informaciją **General Settings** (bendri nustatymai), pvz., **name** (vardas) ir **e-mail address** (el. pašto adresas).

36) Kairiajame navigacijos meniu pasirinkite **E-mail Settings** (El. pašto nustatymai). 37) Įveskite SMTP serverio adresą. **Pastaba:** Jei interneto prieigai ir el. paštu naudojate interneto paslaugų tiekėją (ISP), norint gauti SMTP serverio pavadinimą, jums gali prireikti susisiekti su ISP bei nuspręsti, ar reikia įvesti paskyros pavadinimą ir slaptažodį SMTP patvirtinimui.



English  
 Dansk  
 Eesti  
 Suomi  
 Kazaksha  
 Latviešu  
 Lietuviškai

**38)** Select **The E-mail Address Book** from the left navigation area to enter frequently-used e-mail addresses and e-mail distribution lists.

**38)** Vælg **e-mail-adressekartoteket** i navigationsområdet til venstre for at indtaste e-mail-adresser og e-mail-distributionslister, som du ofte bruger.

**38)** Valige navigatsiooniala vasakult poolt **E-mail Address Book** (Elektronpostiaadresside raamat), et sisestada sagedasti kasutatud elektronpostiaadresse ja elektronpostiaadresside loendeid.

**38)** Valitse vasemmalla olevasta siirtymisvalikosta **Sähköpostiosoittekirja** ja kirjoita siihen usein käytetyt sähköpostiosoitteet ja -jakeluluettelot.

**38)** Жиі пайдаланылатын электрондық пошта адрестері мен электрондық хат тарату тізімдерін енгізу үшін сол жақтағы навигация аймағынан **The E-mail Address Book** (Электрондық пошта мекен-жай кітапшасы) тармағын таңдаңыз.

**38)** Kreisās puses navigācijas izvēlnē izvēlieties **The E-mail Address Book** (e-pasta adresu katalogs), lai ierakstītu kādu no bieži lietotām e-pasta adresēm vai e-pasta sūtījumu sarakstiem.

**38)** Norėdami įvesti dažnai naudojamus el. pašto adresus ir el. pašto paskirstymo sąrašus, iš kairiosios navigacijos srities pasirinkite **The E-mail Address Book** (elektroninio pašto adresų knygutė).

**For the M5035 MFP only. 39)** To scan a document to your computer or shared network folder, use the **Send To Folder** feature (on the left navigation bar) to set up one or more folder destinations. **Note:** See the embedded Web server (EWS) guide for more information on configuring the **Send To Folder** feature.

**Kun til M5035 MFP. 39)** For at scanne et dokument til din computer eller en delt netværksmappe skal du bruge funktionen **Send til mappe** (i det venstre navigationspanel) for at angive en eller flere mappedestinationer. **Bemærk!** Se vejledningen til den integrerede web-server (EWS) for at få yderligere oplysninger om, hvordan du konfigurerer funktionen **Send til mappe**.

**Ainult M5035 MFP jaoks. 39)** Dokument skaneerimiseks oma arvutisse või jagatud võrgu kausta, kasutage **Send To Folder** (Saada kausta) funktsiooni (vasakul navigatsiooniribal), et seadistada üks või enam sihtkausta. **Märkus:** Täiendava informatsiooni saamiseks **Send To Folder** (Saada kausta) funktsiooni konfigureerimise kohta vaadake sisseehitatud veebi serveri juhendit.

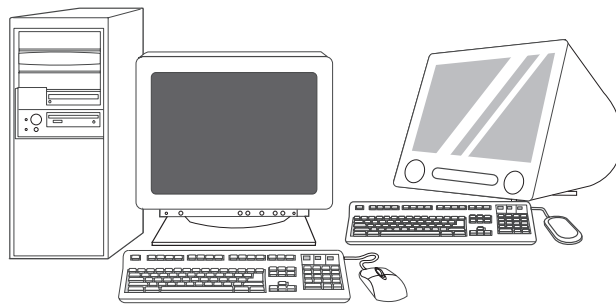
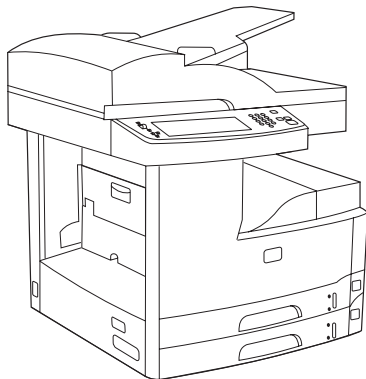
**Vain M5035 MFP. 39)** Jos haluat skannata asiakirjan tietokoneeseen tai jaettuun verkkokansioon, määritä yksi tai useampi kohdekansio käyttämällä **Lähetys kansioon** -toimintoa. **Huomautus:** Sulautetun Web-palvelimen (EWS) oppaassa on lisätietoja **Lähetys kansioon** -toiminnon määrittämisestä.

**Тек M5035 MFP арналған. 39)** Бір құжатты компьютеріңізге немесе желідегі ортақ папкаңызға сканерлеу үшін бір немесе бірнеше мақсатты папканы баптау үшін **Send To Folder** (Папкаға жіберу) (сол жақ навигация жолағында) мүмкіндігін таңдаңыз. **Ескерту:** **Send To Folder** (Папкаға жіберу) мүмкіндігін конфигурациялау туралы қосымша ақпарат алу үшін Ішке орнатылған веб сервері (EWS) нұсқаулығын қараңыз.

**Paredzēts tikai M5035 MFP. 39)** Lai ieskenētu dokumentu datorā vai koplietojamā tīkla mapē, izmantojiet **Send To Folder** (sūtīt uz mapi) funkciju (kreisajā navigācijas rindā), norādot vienu vai vairākas mapes. **Piezīme:** skat. Iebūvētā tīkla servera (EWS) rokasgrāmatu, lai saņemtu plašāku informāciju par **Send To Folder** (sūtīt uz mapi) funkciju.

**Tik M5035 MFP. 39)** Norėdami nuskenuoti dokumentą į kompiuterį arba bendro naudojimo tinklo aplanką, naudokite funkciją **Send To Folder** (siųsti į aplanką) (kairiojoje navigacijos juostoje), kad kaip paskirties vietą nustatytumėte vieną ar daugiau aplankų. **Pastaba:** Daugiau informacijos kaip konfigūruoti funkciją **Send To Folder** (siųsti į aplanką) žr. integruotą tinklo serverio (EWS) vadovą.

- Register the device • Registrer enheden • Registreerige seade • Laitteen rekisteröiminen • Құрылғыны тіркеңі
- Ierices reģistrēšana • Užregistruokite įrenginį



**Congratulations!** The device is ready to use. The user guide is located on the CD. See [www.hp.com/support/M5035mfp](http://www.hp.com/support/M5035mfp) for more information or support.

**Note:** Save the boxes and the packing materials in case you need to transport the device.

**Register your device.** Register at [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com). This is the quickest and easiest way for you to register to receive the following information: technical support updates, enhanced support options, ideas and ways to use your new HP device, and news about emerging technologies.

**Tillykke!** Enheden er klar til brug. Brugervejledningen kan findes på cd'en. Besøg [www.hp.com/support/M5035mfp](http://www.hp.com/support/M5035mfp) for at få yderligere oplysninger eller support.

**Bemærk!** Gem kasserne og emballagen i tilfælde af, at du skal transportere enheden.

**Registrer din enhed.** Udfør registreringen på [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com). Det er den hurtigste og nemmeste måde for dig at registrere printerens på, så du kan modtage følgende oplysninger: tekniske supportopdateringer, udvidet support, ideer til, hvordan du kan bruge den nye HP-enhed, og nyheder om teknologier under udvikling.

**Önnitlused!** Seade on kasutusvalmis. Kasutusjuhend asub laserplaadil. Lisateabe või toe saamiseks külastage aadressi [www.hp.com/support/M5035mfp](http://www.hp.com/support/M5035mfp).

**Märkus** Hoidke kastid ja pakkematerjalid alles juhuks, kui tekkib vajadus seadme veoks.

**Registreerige oma seade.** Registreeruge aadressil [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com). See on hõpsaim viis registreeruda, et saada järgmist teavet: värskete tehniliste tugiteavete, laiendatud toevõimalused, head mõtted ja lahendused oma uue HP seadme kasutamiseks ja uudised uue tehnoloogia kohta.

**Onnittelumme!** Laite on käyttövalmis. Käyttöopas on CD-levyllä. Lisä- ja tukitietoja on osoitteessa [www.hp.com/support/M5035mfp](http://www.hp.com/support/M5035mfp).

**Huomautus:** Säilytä laitteen pakkausmateriaali mahdollista kuljetusta varten.

**Rekisteröi laite.** Rekisteröi laite osoitteessa [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com). Tämä on nopein ja helpoin tapa rekisteröidä laite ja saada seuraavia tietoja: teknisen tuen päivitykset, laajennetut tukivaihtoehdot, HP-laitteen käyttövihjeet sekä viimeisimmät tekniikkauutiset.

**Құттықтаймыз!** Құрылғы пайдалануға дайын. Пайдалану жөніндегі нұсқаулық компакт-дискіде. Қосымша ақпарат немесе қолдау алу үшін [www.hp.com/support/M5035mfp](http://www.hp.com/support/M5035mfp) сайт бетін қараңыз.

**Ескерту:** Құрылғыны тасымалдаған жағдайда пайдалану үшін қораптар мен орауыш материалдарды сақтап қойыңыз.

**Құрылғыны тіркеңіз.** Тіркеуді [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com) сайтында жүзеге асырыңыз. Бұл - Сізге келесідей ақпарат алу үшін принтеріңізді тіркеудің ең жылдам әрі оңай жолы: техникалық қолдаудың жаңартылған нұсқалары, күшейтілген қолдау көрсету опциялары, сіздің жаңа HP принтеріңізді пайдалану туралы кеңестер мен тәсілдер және пайда болып жатқан технологиялар туралы жаңалықтар.

**Apsveicam!** Ierīce ir gatava darbam. Lietotāja rokasgrāmata ir atrodama kompaktdiskā. Lai saņemtu plašāku informāciju vai palīdzību, skat. Adresē: [www.hp.com/support/M5035mfp](http://www.hp.com/support/M5035mfp).

**Piebilde:** saglabājiet kastis un iepakojuma materiālus, lai tos izmantotu ierīces pārvadāšanai.

**Reģistrējiet savu ierīci.** Reģistrējieties [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com). Tā ir ātrākā un ērtākā reģistrēšanās iespēja, lai saņemtu šādu informāciju: tehniskā atbalsta jauninājumus, plašākas atbalsta iespējas, informāciju un ieteikumus par jaunās HP ierīces izmantošanu un ziņas par jaunākajām tehnoloģijām.

**Sveikinimai!** Įrenginys paruoštas naudoti. Vartotojo vadovas yra kompaktiniame diske. Norėdami gauti pagalbą arba daugiau informacijos žr. [www.hp.com/support/M5035mfp](http://www.hp.com/support/M5035mfp).

**Pastaba:** Neišmeskite dėžės ir pakuotės, kad prirėikus galėtumėte transportuoti įrenginį.

**Užregistruokite įrenginį.** Užregistruokite svetainėje [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com). Tai greičiausias ir paprasčiausias registracijos būdas norint gauti šią informaciją: techninio palaikymo atnaujinimus, geresnes palaikymo pasirinktis, informaciją apie jūsų naujojo HP įrenginio naudojimo rekomendacijas ir būdus bei naujienas apie naujausias technologijas.

## Troubleshooting

Area	Symptom	Cause/Remedy
Control-panel display	Blank	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Make sure that the power cable is connected to a working power outlet.</li> <li>2) Make sure that the device is turned on. See page 10 for more information.</li> <li>3) If the status lights on the left side of the control panel are functioning, adjust the contrast by using the dial in the upper left of the control panel.</li> <li>4) Turn off the device, reseal the formatter, and then turn on the device.</li> </ol>
	Button on the touch screen appears gray with “!” markers	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Make sure that the scanner lock is unlocked. See page 7 for more information.</li> <li>2) Turn off the device, and then turn it on again.</li> </ol>
	Device does not recognize Letter/A4 media loaded in the tray	Make sure that the media is loaded long-edge leading (with the short edge toward the front of the device). See page 6 for more information.
Print	Not printing	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Check the network or USB cable. See page 9 or page 15 for more information.</li> <li>2) If you are printing over a network, print a configuration page and make sure that the IP address is correct.</li> <li>3) Reinstall the print driver.</li> </ol>
	Jams	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Make sure that the orange packing tape, cardboard, and orange plastic shipping locks have been removed. See pages 4 and 5 for more information.</li> <li>2) Make sure that you are using supported media. See the user guide on the CD for more information.</li> <li>3) Make sure that the media is loaded correctly.</li> </ol>
	Blank pages	Make sure that the strip is removed from the print cartridge. See page 5 for more information.
Copy	Buttons on the touch screen appear gray	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Make sure that the scanner lock is unlocked. See page 7 for more information.</li> <li>2) Turn off the device, and then turn it on again.</li> </ol>
	Blank pages from copy	Load the original media face up into the ADF.
	Poor copy quality	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Select <b>Optimize text/Picture</b> and adjust the settings to match the original.</li> <li>2) Select <b>Image Adjustment</b>, and optimize the values for <b>Darkness</b>, <b>Sharpness</b>, and <b>Background Cleanup</b>.</li> </ol>



## Troubleshooting

Area	Symptom	Cause/Remedy
E-mail	<p>Digital sending tab in the embedded Web server (EWS) does not appear</p> <p><b>Email Gateway Not Responding</b> appears on the control-panel display when attempting to send an e-mail</p> <p>The “from” address cannot be changed in <b>Send to Email</b></p> <p>You want to scan and send-to-email in black and white TIFF format</p> <p>You want to change the file type or the color setting for e-mail attachments</p> <p>A “job failed” message is received when a document is scanned and sent to e-mail.</p>	<p>An administrative password might be configured. Select <b>Log On</b> in the upper right corner of the EWS.</p> <p>1) The SMTP gateway address might be incorrect. Contact your IT administrator to obtain the correct address.            2) If you are using an Internet Service Provider (ISP) for e-mail, contact your ISP provider the hostname of your SMTP gateway (request the fully qualified domain name (FQDN), not the IP address).            3) Make sure that the entered SMTP authentication user name and password are correct. <b>Note:</b> Not all SMTP gateways require a user name and password.</p> <p>The “Prevent Device User from changing the e-mail address” feature in the EWS might be selected, or “Device Authentication” is enabled.</p> <p>Use the EWS to change the default image file format by selecting <b>Digital Sending, Send to Email, and Advanced.</b></p> <p>On the control-panel e-mail feature, select <b>More Options</b> to change the image file format before sending the e-mail.</p> <p>1) Send a test e-mail to make sure that the e-mail address is correct.            2) Make sure that the scanned document does not exceed your SMTP gateway’s maximum allowable attachment size. If it does, use the EWS to change the size by selecting <b>Digital Sending</b> and <b>Send to Email.</b></p>
Other	All symptoms	See the user guide on the CD for more information.

## Problemløsning

Område	Symptom	Årsag/løsning
Kontrolpanel-display	<p>Blankt</p> <p>Knappen på den berøringfølsomme skærm er grå med "!" markeringer</p> <p>Enheden genkender ikke det Letter-/A4-medie, der er lagt i bakken</p>	<p>1) Sørg for, at strømkablet er tilsluttet en stikkontakt, der fungerer.</p> <p>2) Kontroller, at enheden er tændt. Se side 10 for at få yderligere oplysninger.</p> <p>3) Hvis statusindikatorerne på kontrolpanelets venstre side fungerer, skal du justere kontrasten ved at dreje på hjulet, som er placeret i kontrolpanelets øverste venstre hjørne.</p> <p>4) Sluk for enheden, sæt processoren i igen, og tænd for enheden.</p> <p>1) Kontroller, at scannerens transportlås ikke er låst. Se side 7 for at få yderligere oplysninger.</p> <p>2) Sluk for enheden, og tænd den igen.</p> <p>Kontroller, at mediet er lagt i med den lange kant forrest (med den korte kant vendt mod fronten af enheden). Se side 6 for at få yderligere oplysninger.</p>
Udskrivning	<p>Udskriver ikke</p> <p>Papirstop</p> <p>Blanke sider</p>	<p>1) Kontroller netværks- eller USB-kablet. Se side 9 eller side 15 for at få yderligere oplysninger.</p> <p>2) Hvis du udskriver via et netværk, skal du udskrive en konfigurationsside for at kontrollere, at IP-adressen er korrekt.</p> <p>3) Geninstaller printerdriveren.</p> <p>1) Kontroller, at det orange tape, pap og de orange plastiktransportlåse er blevet fjernet. Se side 4 og 5 for at få yderligere oplysninger.</p> <p>2) Kontroller, at du anvender et medie, der understøttes af enheden. Se brugervejledningen på cd'en for yderligere oplysninger.</p> <p>3) Kontroller, at mediet er lagt korrekt i enheden.</p> <p>Kontroller, at strimlen er fjernet fra printerpatronen. Se side 5 for at få yderligere oplysninger.</p>
Kopiering	<p>Knapperne på den berøringfølsomme skærm er grå</p> <p>Blanke kopier</p> <p>Ringe kopikvalitet</p>	<p>1) Kontroller, at scannerens transportlås ikke er låst. Se side 7 for at få yderligere oplysninger.</p> <p>2) Sluk for enheden, og tænd den igen.</p> <p>Læg det originale medie i ADF-enheden med forsiden opad.</p> <p>1) Vælg <b>Optimer tekst/billede</b>, og juster indstillingerne, så de svarer til originalen.</p> <p>2) Vælg <b>Billedjustering</b>, og optimer værdierne for <b>Mørkhed</b>, <b>Skarphed</b> og <b>Baggrundsoprydning</b>.</p>

## Problemløsning

Område	Symptom	Årsag/løsning
E-mail	<p>Fanen for digital afsendelse i den integrerede webserver (EWS) vises ikke</p> <p>Beskeden <b>E-mail-gateway svarer ikke</b> vises på kontrolpanelets display, når du forsøger at sende en e-mail</p> <p>"Fra"-adressen kan ikke ændres i <b>Send til e-mail</b></p> <p>Du ønsker at anvende funktionen scanne og send til e-mail i sort/hvid TIFF-format</p> <p>Du ønsker at ændre filtypen eller farveindstillingerne for vedhæftede filer</p> <p>Meddelelsen "Job mislykkedes" blev modtaget, da et dokument blev scannet og sendt til e-mail.</p>	<p>En administrativ adgangskode er muligvis konfigureret. Vælg <b>Log på</b> i den integrerede webserver (EWS) øverste højre hjørne.</p> <p>1) SMTP-gateway-adressen er måske forkert. Kontakt din IT-administrator for at få den korrekte adresse.                  2) Hvis du bruger en internetudbyder til e-mail, skal du kontakte internetudbyderen for at få værtsnavnet til din SMTP-gateway (bed om FQDN (Fully Qualified Domain Name) og ikke IP-adressen).                  3) Kontroller, at det indtastede brugernavn og adgangskode til SMTP-godkendelse er korrekt. <b>Bemærk!</b> Ikke alle SMTP-gateways kræver brugernavn og adgangskode.</p> <p>Funktionen "Undgå at brugere af enheden kan ændre e-mail-adressen" i den integrerede webserver (EWS) kan være valgt, eller også er "Enhedsgodkendelse" aktiveret.</p> <p>Brug den integrerede webserver (EWS) til at ændre standardfilformatet til billeder ved at vælge <b>Digital afsendelse, Send til e-mail</b> og <b>Avanceret</b>.</p> <p>I Kontrolpanelets e-mail-funktion skal du vælge <b>Flere indstillinger</b> for at ændre filformatet til billeder, inden du afsender e-mailen.</p> <p>1) Send en test-e-mail for at kontrollere, at e-mail-adressen er korrekt.                  2) Kontroller, at det scannede dokument ikke overskrider SMTP-gatewayens maksimale tilladte størrelse for vedhæftede filer. Hvis den vedhæftede fil overstiger grænsen, skal du anvende den integrerede webserver (EWS) til at ændre størrelsen ved at vælge <b>Digital afsendelse</b> og <b>Send til e-mail</b>.</p>
Andet	Alle symptomer	Se brugervejledningen på cd'en for at få yderligere oplysninger.

## Veotsing

Ala	Viga	Põhjus/lahendus
Juhtpaneeli kuvar	<p>Tühi</p> <p>Nupp puutekraanil ilmub hall ja „!“ märkidega</p> <p>Seade ei tunne ära salve laetud Letter/A4 formaadis paberit</p>	<p>1) Veenduge et toitejuhe on ühendatud töötavasse elektrivõrgu pistikupessa.</p> <p>2) Veenduge, et seade on sisse lülitatud. Lisateabe saamiseks vaadake lehekülg 10.</p> <p>3) Kui olekutuled juhtpaneeli vasakul poolel töötavad, kohandage kontrastsust, kasutades juhtpaneeli ülemises vasakus osas asuvat ketasvalijat.</p> <p>4) Lülitage seade välja, seadke vormindi uuesti sisse ning lülitage seade sisse.</p> <p>1) Veenduge, et skänneri lukk oleks lahti. Lisateabe saamiseks vaadake lehekülg 7.</p> <p>2) Lülitage seade välja ja siis lülitage see tagasi sisse.</p> <p>Veenduge et paber on laetud nii, et pikk külg oleks pikkupidi (lühem külg seadme esikülje poole). Lisateabe saamiseks vaadake lehekülg 6.</p>
Printimine	<p>Ei prindi</p> <p>Ummistub</p> <p>Tühjad lehed</p>	<p>1) Kontrollige võrgu- või USB-kaablit. Lisateabe saamiseks vaadake lehekülg 9 või lehekülg 15.</p> <p>2) Kui te prindite üle võrgu, siis printige välja konfiguratsioonileht ja veenduge, et IP-aadress on õige.</p> <p>3) Installige printeri draiverid uuesti.</p> <p>1) Veenduge, et oranž kilelint, papp ja oranžid plastmassist transpordilukud on eemaldatud. Lisateabe saamiseks vaadake lehekülgi 4 ja 5.</p> <p>2) Veenduge, et paber mida kasutate on sobiv. Täiendava informatsiooni saamiseks kasutage laserplaadil olevat elektroonset kasutusjuhendit.</p> <p>3) Veenduge, et paber on korralikult laetud.</p> <p>Veenduge, et tindikassetilt on riba eemaldatud. Lisateabe saamiseks vaadake lehekülg 5.</p>
Kopeerimine	<p>Nupud ilmuvad puutekraanil hallid</p> <p>Kopeerides tulevad tühjad lehed</p> <p>Halb koopia kvaliteet</p>	<p>1) Veenduge, et skänneri lukk oleks lahti. Lisateabe saamiseks vaadake lehekülg 7.</p> <p>2) Lülitage seade välja ja siis lülitage see tagasi sisse.</p> <p>Asetage originaalne dokument sõoturis esikülg ülespoole.</p> <p>1) Valige <b>Optimize text/Picture</b> (Teksti/pildi optimeerimine) ja kohandage sätteid nii, et need originaaliga ühtiksid.</p> <p>2) Valige <b>Image Adjustment</b> (Pildi kohandamine) ja optimiseerige <b>Darknessi</b> (Tumedus), <b>Sharpnessi</b> (Teravus) ning <b>Background Cleanupi</b> (Tausta puhastus) väärtusi.</p>

## Veatsing

Ala	Viga	Põhjus/lahendus
Elektronpost	<p>Digitaalse saatmise sakk ei ilmu sisseehitatud veebi serveris.</p> <p><b>Email Gateway Not Responding</b> (Elektronposti lüüs ei vasta) ilmub elektronposti saatmisel juhtpaneeli kuvarile.</p> <p>„Kellelt“ aadressi ei saa <b>Send To Email</b> (Saada elektronposti) muuta.</p> <p>Soovite skaneerida ja saata elektronposti must-valges TIFF formaadis</p> <p>Soovite muuta elektronposti manuse failitüüpi või värvisätteid</p> <p>„Töö ebaõnnestunud“ teade kuvatakse peale dokumendi skaneerimise ja elektronposti saatmist.</p>	<p>Võimalik, et on konfigureeritud administratiivne salasõna. Valige <b>Log On</b> (Sisse logima), mis asub sisseehitatud veebi serveri ülemises paremas nurgas.</p> <p>1) SMTP lüüsi aadress võib vale olla. Võtke õige aadressi saamiseks ühendust oma IT administraatoriga. 2) Kui te kasutate Interneti teenusepakkuja poolt varustatud elektronposti, siis võtke SMTP lüüsi hostinime saamiseks ühendust oma Interneti teenusepakkujaga (küsi täielikku domeeninime, mitte IP-aadressi). 3) Veenduge, et sisestatud SMTP autentimise kasutajanimi ja salasõna on õiged. <b>Märkus.</b> Kõik SMTP lüüsid ei vaja kasutajanime ja salasõna.</p> <p>Võimalik, et „Takista seadme kasutajal muuta elektronposti aadressi“ funktsioon on sisseehitatud veebi serveris valitud või „Seadme autentimine“ on aktiveeritud.</p> <p>Kautage sisseehitatud veebi serverit, et muuta vaikimisi pildifailivormingut valides <b>Digital Sending</b> (Digitaalne saatmine), <b>Send To Email</b> (Saada elektronposti) ja <b>Advanced</b> (Täpsemalt).</p> <p>Juhtpaneelil elektronposti funktsiooni alt valige <b>More Options</b> (Rohkem valikuid), et muuta pildifailivormingut enne elektronposti saatmist.</p> <p>1) Saatke proovimeil veendumaks, et elektronposti aadress on õige. 2) Veenduge, et skaneeritud dokument ei ületaks teie SMTP lüüsi maksimaalset lubatud manuse suurust. Kui ületab, siis kasutage sisseehitatud veebi serverit, et muuta suurust valides <b>Digital Sending</b> (Digitaalne saatmine) ja <b>Send to Email</b> (Saada elektronposti).</p>
Muu	Kõik vead	Täiendava informatsiooni saamiseks kasutage laserplaadil olevat elektroonset kasutusjuhendit.

## Vianmääritys

Alue	Oire	Syy/korjauskeino
Ohjauspaneelin näyttö	<p>Tyhjä</p> <p>Kosketusnäytön painike on harmaa ja siinä on !-merkki</p> <p>Laite ei tunnista lokeroon lisättyä Letter-/A4-materiaalia</p>	<p>1) Varmista, että virtajohto on kytketty toimivaan pistorasiaan.</p> <p>2) Varmista, että laitteeseen on kytketty virta. Lisätietoja on sivulla 10.</p> <p>3) Jos ohjauspaneelin vasemmalla puolella olevat tilamerkkivalot toimivat, säädä näytön kontrasti ohjauspaneelin vasemmassa yläkulmassa olevalla säätimellä.</p> <p>4) Katkaise laitteen virta, aseta emolevy takaisin paikalleen ja kytke laitteen virta.</p> <p>1) Varmista, että skannerin lukitus on avattu. Lisätietoja on sivulla 7.</p> <p>2) Katkaise laitteesta virta ja kytke se uudelleen.</p> <p>Varmista, että materiaali on lisätty pitkä reuna edellä (lyhyt reuna laitteen etupuolta kohti). Lisätietoja on sivulla 6.</p>
Tulostus	<p>Laite ei tulosta</p> <p>Tukokset</p> <p>Sivut ovat tyhjiä</p>	<p>1) Tarkista verkko- tai USB-kaapeli. Lisätietoja on sivulla 9 ja 15.</p> <p>2) Jos tulostat verkossa, tulosta asetussivu ja varmista, että IP-osoite on oikea.</p> <p>3) Asenna tulostinohjain uudelleen.</p> <p>1) Varmista, että oranssi pakkausteippi, kartongit ja muoviset oranssit kuljetuslukot on poistettu. Lisätietoja on sivulla 4 ja 5.</p> <p>2) Varmista, että käytät tuettua materiaalia. Lisätietoja on CD-levyllä olevassa käyttöoppaassa.</p> <p>3) Varmista, että materiaali on lisätty oikein.</p> <p>Varmista, että tulostuskasetista on irrotettu liuska. Lisätietoja on sivulla 5.</p>
Kopiointi	<p>Kosketusnäytön painikkeet ovat harmaita</p> <p>Kopioidut sivut ovat tyhjiä</p> <p>Huono kopiolaatu</p>	<p>1) Varmista, että skannerin lukitus on avattu. Lisätietoja on sivulla 7.</p> <p>2) Katkaise laitteesta virta ja kytke se uudelleen.</p> <p>Aseta alkuperäiskappaleet asiakirjansyöttölaiteeseen etupuoli ylöspäin.</p> <p>1) Valitse <b>Tekstin/kuvan optimointi</b> ja säädä asetukset alkuperäiskappaleen mukaan.</p> <p>2) Valitse <b>Kuvansäätö</b> ja optimoi <b>Tummuus-</b>, <b>Terävyys-</b> ja <b>Taustan tyhjennys</b> -asetukset.</p>

## Vianmääritys

Alue	Oire	Syy/korjauskeino
Sähköposti	<p>Sulautetun Web-palvelimen (EWS) Digitaalinen lähetys -välilehti ei näy</p> <p><b>Sähköpostin yhdyskäytävä ei vastaa</b> näkyy ohjauspaneelissa yritettäessä lähettää sähköpostia</p> <p>Lähettäjän osoitetta ei voi muuttaa <b>Lähetys sähköpostiin</b> -kohdassa</p> <p>Haluat skannata mustavalkoisesti TIFF-muodossa ja lähettää skannauksen sähköpostiin</p> <p>Haluat muuttaa sähköpostin liitetiedostojen tiedostomuodon tai väriasetuksen</p> <p>Näyttöön tulee ilmoitus työn epäonnistumisesta, kun asiakirja skannataan ja lähetetään sähköpostiin.</p>	<p>Ehkä palvelimelle on määritetty järjestelmänvalvojan salasana. Valitse sulautetun Web-palvelimen oikeasta yläkulmasta <b>Kirjaudu</b>.</p> <p>1) SMTP-yhdyskäytävän osoite saattaa olla väärä. Pyydä oikea osoite järjestelmänvalvojalta. 2) Jos käytät Internet-palveluntarjoajan sähköpostia, pyydä SMTP-yhdyskäytävän isäntänimi palveluntarjoajalta (pyydä kelvollinen toimialuenimi (FQDN), älä IP-osoitetta). 3) Varmista, että olet antanut oikean SMTP-todennuksen käyttäjätunnuksen ja salasanan. <b>Huomautus:</b> Kaikki SMTP-yhdyskäytävät eivät edellytä käyttäjätunnusta ja salasanaa.</p> <p>Sulautetussa Web-palvelimessa on ehkä valittu Estä laitetta muuttamasta sähköpostiosoitetta -kohta tai Laitteen todennus on käytössä.</p> <p>Muuta kuvien oletustiedostomuoto sulautetussa Web-palvelimessa valitsemalla <b>Digitaalilähetys, Lähetys sähköpostiin</b> ja <b>Lisäasetukset</b>.</p> <p>Valitse ohjauspaneelin sähköpostitoiminnon kohdassa <b>Lisää asetuksia</b> ja muuta kuvatiedostomuoto ennen sähköpostiviestin lähettämistä.</p> <p>1) Tarkista sähköpostiosoite lähettämällä siihen viesti. 2) Varmista, että skannattu asiakirja ei ylitä SMTP-yhdyskäytävän liitetiedostojen enimmäiskokoa. Jos asiakirja on liian suuri, muuta koko sulautetussa Web-palvelimessa valitsemalla <b>Digitaalilähetys</b> ja <b>Lähetys sähköpostiin</b>.</p>
Muut	Kaikki ongelmat	Lisätietoja on CD-levyllä olevassa käyttöoppaassa.

## Ақаулықтарды табу және жөндеу

Аймақ	Белгі	Себеп/Жөндеу жолы
Басқару панелінің дисплейі	<p>Бос</p> <p>Сенсорлы экрандағы түйме «!» белгілерімен сұр түсті болып көрінеді</p> <p>Құрылғы науаға салынған Хат/A4 пішімді қағазды танымайды</p>	<p>1) Қорек сымының жұмыс істеп тұрған қорек көзіне қосылғанына көз жеткізіңіз.</p> <p>2) Құрылғының қосулы екендігіне көз жеткізіңіз. Қосымша ақпарат алу үшін 10 -бетті қараңыз.</p> <p>3) Егер басқару панелінің сол жағындағы жағдайды көрсету шамдары жұмыс істеп тұрса, басқару панелінің үстіңгі сол жағындағы тұтқаның көмегімен дисплей түс қарама-қарсылығын реттеңіз.</p> <p>4) Құрылғыны сөндіріп, форматтау құралын қайтадан орнатыңыз, содан кейін құрылғыны қосыңыз.</p> <p>1) Сканер құлпының ашық екендігіне көз жеткізіңіз. Қосымша ақпарат алу үшін 7 -бетті қараңыз.</p> <p>2) Құрылғыны сөндіріп, содан кейін оны қайтадан қосыңыз.</p> <p>қағаздардың ұзынынан (енін құрылғының алдына қаратып) салынғанына көз жеткізіңіз. Қосымша ақпарат алу үшін 6 -бетті қараңыз.</p>
Басып шығару	<p>Басып шығарылмайды</p> <p>Қағаздың қыстырылып қалуы</p> <p>Бос парақтар</p>	<p>1) Желілік кабельді немесе USB кабелін тексеріңіз. Қосымша ақпарат алу үшін 9 -бетті немесе 15 -бетті қараңыз.</p> <p>2) Егер сіз желі арқылы басып шығарсаңыз, бір конфигурация бетін басып шығарып, IP адресінің дұрыстығын тексеріңіз.</p> <p>3) Баспа жетегін қайтадан орнатыңыз.</p> <p>1) Қызғылт сары түсті орауыш таспаның, қатырма қағаздың және қызғылт сары түсті тасымалдауға арналған бекітпелердің алынып тасталғанына көз жеткізіңіз. Қосымша ақпарат алу үшін 4 және 5 -беттерді қараңыз.</p> <p>2) Пайдаланып отырған қағазға қолдау көрсетілетініне көз жеткізіңіз. Қосымша ақпарат алу үшін компакт-дискідегі пайдалану жөніндегі нұсқаулықты қараңыз.</p> <p>3) Қағаздың дұрыс салынғанына көз жеткізіңіз.</p> <p>Баспа картриджінен жолақтың алынып тасталғанына көз жеткізіңіз. Қосымша ақпарат алу үшін 5 -бетті қараңыз.</p>
Көшіру	<p>Сенсорлы экрандағы түймелер сұр түсті болып көрінеді</p> <p>Көшіргенде бос парақтар шығады</p> <p>Көшіру сапасы нашар</p>	<p>1) Сканер құлпының ашық екендігіне көз жеткізіңіз. Қосымша ақпарат алу үшін 7 -бетті қараңыз.</p> <p>2) Құрылғыны сөндіріп, содан кейін оны қайтадан қосыңыз.</p> <p>Түпнұсқа құжаттың бет жағын автоматты құжат беру құралына қаратып салыңыз.</p> <p>1) <b>Optimize text/Picture</b> (Мәтінді/суреті оңтайландыру) таңдап, параметрлерді түпнұсқаға лайықтап реттеңіз.</p> <p>2) <b>Image Adjustment</b> (Суретті реттеу) таңдап, <b>Darkness</b> (Түс қоюлығы), <b>Sharpness</b> (Айқындық) және <b>Background Cleanup</b> (Артық фонды тазарту) мәндерін оңтайландырыңыз.</p>



## Ақаулықтарды табу және жөндеу

Аймақ	Белгі	Себеп/Жөндеу жолы
Электрондық поштаға жіберу	<p>Орнатылған веб серверіндегі (EWS) цифрлы жіберу сілтемесі көрінбейді</p> <p><b>Email Gateway Not Responding</b> (Электрондық пошта шлюзінен жауап жоқ) деген хабарлама электрондық хат жіберуге әрекеттенген кезде басқару панелінің дисплейінде пайда болады</p> <p>«Кімнен» адресін (Жіберуші адресін) <b>Send to Email</b> (Электрондық поштаға жіберу) ішінде өзгертуге болмайды</p> <p>Ақ-қара түсті TIFF пішімінде сканерлеп, электрондық поштаға жібергіңіз келеді</p> <p>Электрондық хат қосымшаларының файл түрін немесе түс баптауларын өзерткіңіз келеді</p> <p>құжат сканерленген және электрондық поштаға жіберілген кезде job failed (жұмыс сәтсіз аяқталды) деген хабарлама шығады.</p>	<p>Басқару кілтсөзі конфигурациялануға тиіс. EWS үстіңгі оң жақ бұрышындағы <b>Log On</b> (Желіге кіру) сілтемесін таңдаңыз.</p> <p>1) SMTP шлюзінің адресі дұрыс болмауы мүмкін. Дұрыс адресіті алу үшін информатика бөлімінің әкімшісіне хабарласыңыз. 2) Егер электрондық пошта үшін Интернет провайдерінің (ISP) қызметін пайдалансаңыз, провайдеріңізге хабарласып, SMTP шлюзіңіздің хост-атын (IP адресі емес, толық уәкілетті домен аты (FQDN) сұраңыз. 3) SMTP куәландыру үшін пайдаланушы аты мен кілтсөзінің дұрыс енгізілуін қамтамасыз етіңіз. <b>Ескерту:</b> SMTP шлюздерінің барлығы пайдаланушы аты мен кілтсөзді талап ете бермейді.</p> <p>EWS ішіндегі Prevent Device User from changing the e-mail address (Құрылғы пайдаланушысының электрондық пошта адресін өзгертуінің алдын алу) мүмкіндігі таңдалуы мүмкін немесе Device Authentication (Құрылғыны куәландыру) қосылған.</p> <p><b>Digital Sending</b> (Цифрлы жіберу), <b>Send to Email</b> (Электрондық поштаға жіберу) және <b>Advanced</b> (Кеңейтілген) параметрін таңдау арқылы алдын ала белгіленген сурет файлының пішімін өзгерту үшін EWS пайдаланыңыз</p> <p>Электрондық хат жіберер алдында сурет файлының пішімін өзгерту үшін басқару панелінің электрондық пошта мүмкіндігінен <b>More Options</b> (Қосымша опциялар) тармағын таңдаңыз.</p> <p>1) Электрондық пошта адресінің дұрыстығына көз жеткізу үшін сынақтық электрондық хат жіберіп көріңіз. 2) Сканерленетін құжат көлемі SMTP шлюзінің ең жоғарғы қосымша тіркеу көлемінен артық емес екендігіне көз жеткізіңіз. Егер көлемі артық болса, <b>Digital Sending</b> (Цифрлы жіберу) және <b>Send to Email</b> (Электрондық поштаға жіберу) таңдау арқылы көлемді өзгерту үшін EWS пайдаланыңыз.</p>
Басқа	Барлық белгілер	Қосымша ақпарат алу үшін компакт-дискідегі пайдалану жөніндегі нұсқаулықты қараңыз.

## Traucējummeklēšanas informācija

Problēmas joma	Problēmas simptoms	Cēlonis/novēršanas iespējas
Kontroles paneļa displejs	<p>Tukšs</p> <p>Poga skārienekrānā ir pelēkā krāsā ar "!" norādēm.</p> <p>Ierīce neatpazīst Letter/A4 formāta papīru, kas ievietots padevē.</p>	<p>1) Pārbaudiet, vai strāvas vads ir pieslēgts pie funkcionējošas kontaktligzdas.</p> <p>2) Pārbaudiet, vai ierīce ir ieslēgta. Plašāku informāciju skat. 10.lappusē.</p> <p>3) Ja darbojas statusa gaismas, kas atrodas kontroles paneļa kreisajā pusē, regulējiet kontrastu, izmantojot kontroles paneļa kreisajā augšējā stūrī esošās pogas.</p> <p>4) Izslēdziet ierīci, atiestatiet formatētāju un pēc tam atkal ieslēdziet ierīci.</p> <p>1) Pārbaudiet, vai ir atbloķēts skenera aizslēgs. Plašāku informāciju skat. 7.lappusē.</p> <p>2) Izslēdziet ierīci un pēc tam atkal ieslēdziet ierīci.</p> <p>Pārlicinieties, ka papīrs ir ielādēts ar garo malu uz priekšu (īsā mala ir vērsta uz ierīces priekšpusi). Plašāku informāciju skat. 6.lappusē.</p>
Drukāšana	<p>Drukāšana netiek veikta</p> <p>Iestrēgumi</p> <p>Izdrukā tukšas lapas</p>	<p>1) Pārbaudiet tīklu vai USB kabeli. Plašāku informāciju skat. 9. lappusē vai 15. lappusē.</p> <p>2) Veicot drukāšanu caur tīklu, izdrukājiet konfigurācijas lapu un pārlicinieties, vai IP adrese ir pareiza.</p> <p>3) Atkārtoti uzstādiet drukas draiveri.</p> <p>1) Pārbaudiet, vai ir noņemta oranžā iepakojuma lente, kartons un oranžie plastmasas fiksatori, kas lietojami tikai transportēšanas laikā. Plašāku informāciju skat. 4. un 5. lappusē.</p> <p>2) Pārbaudiet, vai tiek izmantots atbilstoša formāta papīrs. Plašāku informāciju atradīsiet Lietotāja rokasgrāmatas kompaktdiskā.</p> <p>3) Pārbaudiet, vai papīrs ir pareizi ievietots padevē.</p> <p>Pārlicinieties, ka no drukas kasetnes ir noņemta lente. Plašāku informāciju skat. 5.lappusē.</p>
Kopēšana	<p>Poga skārienekrānā ir pelēkā krāsā.</p> <p>Nokopē tukšas lapas</p> <p>Slikta kopijas kvalitāte</p>	<p>1) Pārbaudiet, vai ir atbloķēts skenera aizslēgs. Plašāku informāciju skat. 7.lappusē.</p> <p>2) Izslēdziet ierīci un pēc tam atkal ieslēdziet ierīci.</p> <p>Kopējamos oriģinālus automātiskajā papīra padevē (ADF) ievietojiet ar apdrukāto pusi uz augšu.</p> <p>1) Izvēlieties <b>Optimize text/Picture</b> (optimizēt tekstu/attēlu) un regulējiet iestatījumus atbilstoši oriģināliem, ko vēlaties kopēt.</p> <p>2) Izvēlieties <b>Image Adjustment</b> (attēla regulēšana) un regulējiet <b>Darkness</b> (tumšums), <b>Sharpness</b> (asums) un <b>Background Cleanup</b> (fona tīrība) vērtības.</p>

## Traucējummeklēšanas informācija

Problēmas joma	Problēmas simptoms	Cēlonis/novēršanas iespējas
E-pasts	<p>Nav redzams iebūvētajā tīkla serverī (EWS) esošais digitālais sūtīšanas šķirklis.</p> <p>Mēģinot nosūtīt e-pastu, kontroles paneļa displejā ir redzams paziņojums <b>Email Gateway Not Responding</b> (e-pasta vārteja neatbild).</p> <p>Izvēlē <b>Send to Email</b> (sūtīt uz e-pastu) nav iespējams mainīt "from" ("no") adresi</p> <p>Ja nepieciešams skenēt vai sūtīt e-pastu melnbaltā TIFF formātā</p> <p>Ja nepieciešams mainīt e-pastam piesaistīto failu formātu vai krāsu iestatījumus</p> <p>Noskenējot dokumentu un nosūtot to uz e-pastu, tiek saņemts paziņojums "job failed" (uzdevums nav izpildīts).</p>	<p>Iespējams, ka ir konfigurēta administratīvā parole. Iebūvētā tīkla servera augšējā labajā stūrī izvēlieties <b>Log On</b> (pieteikties).</p> <p>1) Iespējams, ka SMTP vārtejas adrese ir nepareiza. Sazinieties ar informācijas tehnoloģiju administratoru, lai saņemtu pareizu adresi.                  2) Ja e-pastam tiek izmantot kāds interneta pakalpojumu sniedzējs (ISP), sazinieties ar šo pakalpojumu sniedzēju un noskaidrojiet resursdatora vārdu (pieprasiet pilnīgi derīgu domēna vārdu (FQDN), nevis IP adresi).                  3) Pārliedzieties, ka ir norādīts pareizs SMTP autentificēšanas lietotāja vārds un parole. <b>Piezīme:</b> ne visām SMTP vārtejām ir nepieciešams lietotāja vārds un parole.</p> <p>Iebūvētajā tīkla serverī iespējams izvēlēties iespēju "Prevent Device User from changing the e-mail address" (neļaut ierīces lietotājam mainīt e-pasta adresi) vai aktivizēt "Device Authentication" (ierīces autentificēšana).</p> <p>Izmantojiet iebūvēto tīkla serveri, lai mainītu noklusējuma attēla failu formātu, izvēloties <b>Digital Sending</b> (digitālā sūtīšana), <b>Send to Email</b> (sūtīt uz e-pastu) un <b>Advanced</b> (papildiespējas).</p> <p>Kontroles paneļa e-pasta sadaļā izvēlieties <b>More Options</b> (papildu iespējas), lai mainītu attēla faila formātu pirms e-pasta sūtīšanas.</p> <p>1) Nosūtīt pārbaudes e-pastu, lai pārbaudītu, vai e-pasta adrese ir pareiza.                  2) Pārbaudiet, vai skenētais dokuments nepārsniedz SMTP vārtejas maksimālo pieļaujamo piesaistītā faila apjomu. Ja apjoms ir pārsniegts, izmantojiet iebūvēto tīkla serveri, lai apjomu mainītu, izvēloties <b>Digital Sending</b> (digitālā sūtīšana) un <b>Send to Email</b> (sūtīt uz e-pastu).</p>
Citi	Visi problēmu simptomi	Plašāku informāciju atradīsiet Lietotāja rokasgrāmatas kompaktdiskā.

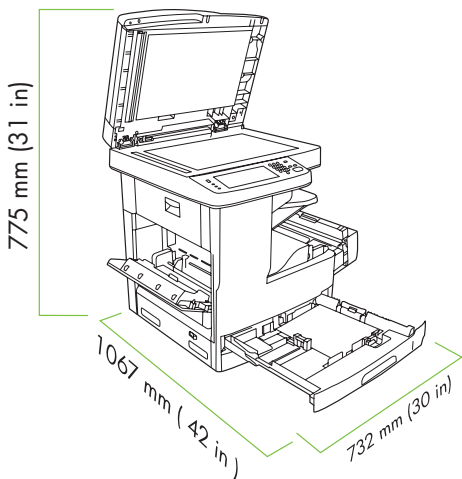
## Trikčių šalinimas

Sritis	Simptomas	Priežastis / pašalinimo būdas
Valdymo skydelio ekranas	<p>Tuščias</p> <p>Mygtukas liečiamajame ekrane yra pilkas ir pažymėtas „!“</p> <p>Įrenginys neatpažįsta Letter / A4 formato laikmenos, įdėtos į tiektuvą</p>	<p>1) Įsitikinkite, kad maitinimo kabelis įjungtas į veikiančią maitinimo lizdą.</p> <p>2) Įsitikinkite, kad įrenginys yra įjungtas. Daugiau informacijos žr. 10 psl.</p> <p>3) Jei būsenos lemputės kairiojoje valdymo skydelio pusėje veikia, naudodami diską, esantį valdymo skydelio viršuje kairiojoje pusėje, sureguliuokite kontrastą.</p> <p>4) Išjunkite įrenginį, iš naujo nustatykite formato tvarkyklę, tada įjunkite įrenginį.</p> <p>1) Įsitikinkite, kad skenerio fiksatorius yra neužfiksuotas. Daugiau informacijos žr. 7 psl.</p> <p>2) Išjunkite įrenginį ir vėl jį įjunkite.</p> <p>Įsitikinkite, kad laikmena įdėta ilgesniuoju šonu į priekį (trumpesnysis šonas nukreiptas į įrenginio priekį). Daugiau informacijos žr. 6 psl.</p>
Spausdinimas	<p>Nespausdinama</p> <p>Popierius stringa</p> <p>Tušti puslapiai</p>	<p>1) Patikrinkite tinklą arba USB kabelį. Daugiau informacijos žr. 9 psl. ir 15 psl.</p> <p>2) Jei spausdinate naudodami tinklą, išspausdinkite konfigūracijos puslapį ir įsitikinkite, kad IP adresas yra teisingas.</p> <p>3) Iš naujo įdėkite spausdintuvo tvarkyklę.</p> <p>1) Įsitikinkite, kad oranžinė pakuotės juostelė, kartonas ir oranžiniai plastikiniai gabenimo fiksatoriai yra pašalinti. Daugiau informacijos žr. 4 ir 5 psl.</p> <p>2) Įsitikinkite, kad naudojate tinkamas laikmenas. Daugiau informacijos žr. kompaktiniame diske esančiame vartotojo vadove.</p> <p>3) Įsitikinkite, kad laikmenos įdėtos tinkamai.</p> <p>Įsitikinkite, kad nuo spausdinimo kasetė pašalinta juostelė. Daugiau informacijos žr. 5 psl.</p>
Kopijavimas	<p>Mygtukai liečiamajame ekrane yra pilki</p> <p>Kopijuojami tušti puslapiai</p> <p>Prasta kopijavimo kokybė</p>	<p>1) Įsitikinkite, kad skenerio fiksatorius yra neužfiksuotas. Daugiau informacijos žr. 7 psl.</p> <p>2) Išjunkite įrenginį ir vėl jį įjunkite.</p> <p>Originalią laikmeną į automatinį dokumentų tiektuvą įdėkite vaizdu į viršų.</p> <p>1) Pasirinkite <b>Optimize text/Picture</b> (optimizuoti tekstą/vaizdą) ir sureguliuokite nustatymus, kad atitiktų originalą.</p> <p>2) Pasirinkite <b>Image Adjustment</b> (vaizdo koregavimas) ir optimizuokite reikšmes <b>Darkness</b> (tamsumas), <b>Sharpness</b> (aiškumas) bei <b>Background Cleanup</b> (fono valymas).</p>

## Trikčių šalinimas

Sritis	Simptomas	Priežastis / pašalinimo būdas
El. paštas	<p>Integruotame tinklo serveryje (EWS) nerodomas skaitmeninio siuntimo laukelis.</p> <p>Bandant išsiųsti el. laišką, valdymo skydelio ekrane rodoma <b>Email Gateway Not Responding</b> (el. pašto maršrutizatorius neatsako)</p> <p>Laukelyje <b>Send to Email</b> (siųsti el. paštu) negalima pakeisti siuntėjo adreso</p> <p>Vaizdą norite nuskenuoti ir išsiųsti el. paštu nespalvotu TIFF formatu</p> <p>El. laiško priedams norite pakeisti failo tipą ar spalvų nustatymą.</p> <p>Skenuojant dokumentą ir siunčiant el. paštu, gaunamas pranešimas „job failed“ (užduotis neatlikta).</p>	<p>Gali būti sukonfigūruotas administravimo slaptažodis. Viršutiniame dešiniajame EWS kampe pasirinkite <b>Log On</b> (registruotis).</p> <p>1) SMTP maršrutizatoriaus adresas gali būti neteisingas. Susisiekite su IT administratoriumi, kad gautumėte teisingą adresą. 2) Jei el. paštui naudojate interneto paslaugų tiekėjo (ISP) paslaugas, susisiekite su ISP tiekėju, kad gautumėte SMTP maršrutizatoriaus serverio pavadinimą (reikalaukite pilno pavadinimo (FQDN), o ne IP adreso). 3) Įsitikinkite, kad įvedėte teisingus SMTP patvirtinimo vartotojo vardą ir slaptažodį. <b>Pastaba:</b> Ne visiems SMTP maršrutizatoriams reikia vartotojo vardo ir slaptažodžio.</p> <p>EWS gali būti pasirinkta funkcija „Prevent Device User from changing the e-mail address“ (neleisti įrenginio vartotojui pakeisti el. pašto adreso) arba įjungta funkcija „Device Authentication“ (įrenginio patvirtinimas).</p> <p>Norėdami pakeisti numatytą vaizdo failo formatą, naudokite EWS ir pasirinkite <b>Digital Sending</b> (skaitmeninis siuntimas), <b>Send to Email</b> (siųsti el. paštu) bei <b>Advanced</b> (sudėtingesnės funkcijos).</p> <p>Norėdami pakeisti vaizdo failo formatą, prieš išsiųsdami el. laišką valdymo skydelio el. paštui pasirinkite <b>More Options</b> (daugiau pasirinkčių).</p> <p>1) Norėdami įsitikinti, kad el. pašto adresas yra teisingas, išsiųskite bandomąjį el. laišką. 2) Įsitikinkite, kad nuskenuotas dokumento dydis neviršija SMTP maršrutizatoriaus didžiausio leidžiamo priedo dydžio. Jei taip yra, dydžiui pakeisti naudokite EWS ir pasirinkite <b>Digital Sending</b> (skaitmeninis siuntimas) bei <b>Send to Email</b> (siųsti el. paštu).</p>
Kita	Visi simptomai	Daugiau informacijos žr. kompaktiniame diske esančiame vartotojo vadove.

• Gjør plass • Förbereda arbetsplatsen



Pass på at det er nok plass til enheten.

Sett enheten på et stødig, godt ventilert og støvfritt sted uten direkte sollys.

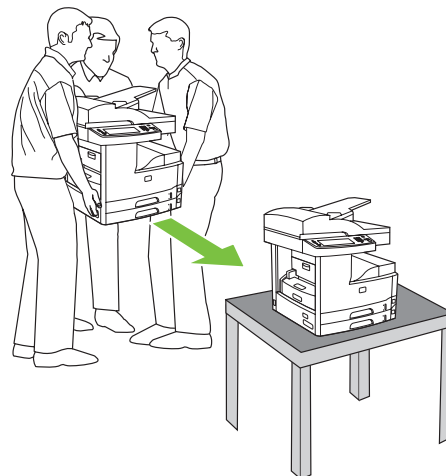
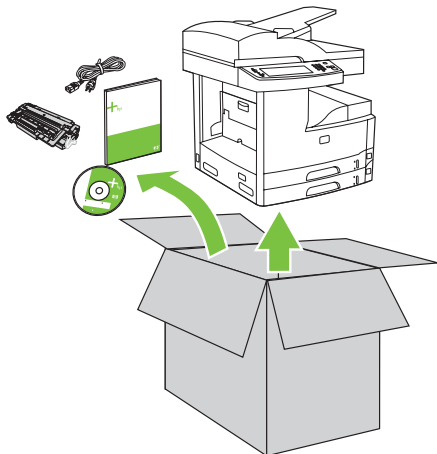
Se till att det finns tillräckligt med utrymme för enheten.

Ställ enheten på en stadig, dammfri plats utan direkt solljus.

Norsk

Svenska

• Pakk ut enheten • Packa upp enheten



1) Ta ut innholdet fra esken. **Merk:** Håndtakene er til venstre, til høyre og bakpå enheten.

2) Plasser enheten på et stødig underlag.

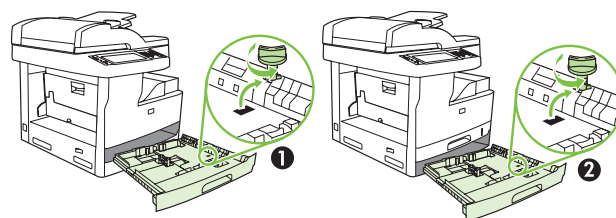
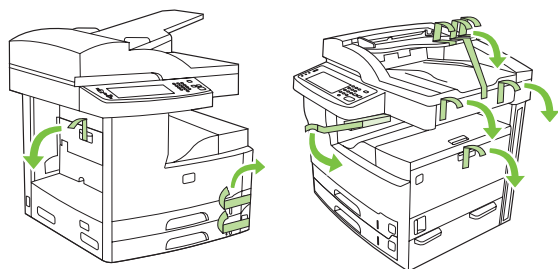
1) Ta ut innehållet ur förpackningen. **Obs!** Handtagen sitter på vänster och höger sida samt enhetens baksida.

2) Placera enheten på ett stabilt underlag.

Norsk

Svenska

- Gjør klar maskinvaren • Förbereda maskinvaran

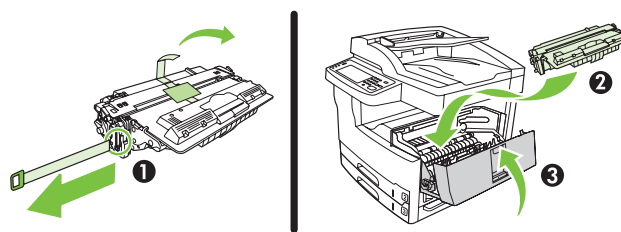
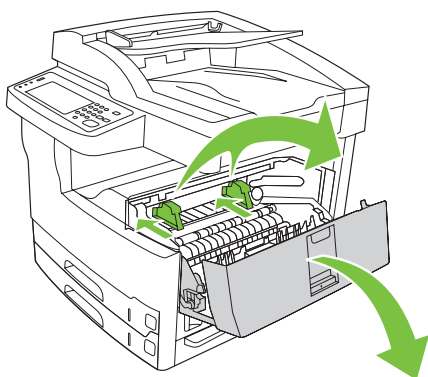


3) Fjern all den oransje tapen og pappemballasjen.

4) Fjern de oransje skuffelåsene fra skuff 2 (utsnitt 1) og skuff 3 (utsnitt 2).

3) Ta bort all orangefärgad tejp och allt förpackningsmaterial.

4) Ta bort de orangefärgade låsen på fack 2 (1) och 3 (2).

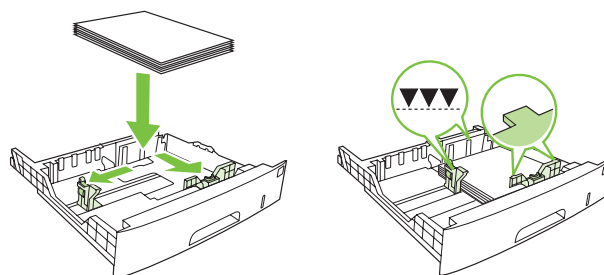
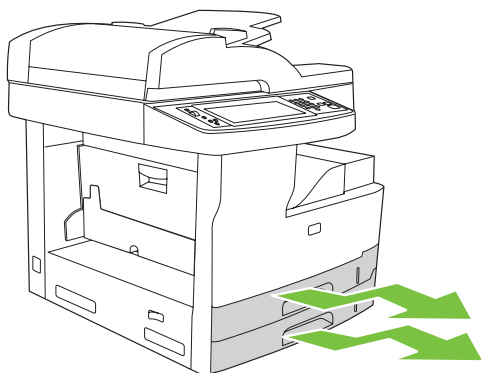


5) Åpne døren øverst til høyre, og fjern de oransje skriverkassettlåsene.

6) Ta skriverkassetten ut av emballasjen, fjern båndet (utsnitt 1) og den oransje tapen, sett inn skriverkassetten i enheten (utsnitt 2), og lukk deretter døren øverst til høyre (utsnitt 3).

5) Öppna den övre luckan till höger och ta bort de orangefärgade låsen för tonerkassetten.

6) Ta ur tonerkassetten från förpackningen, ta bort remsan (1) och den orangefärgade teipen, sätt in tonerkassetten i enheten (2) och stäng sedan den övre luckan till höger (3).



Norsk

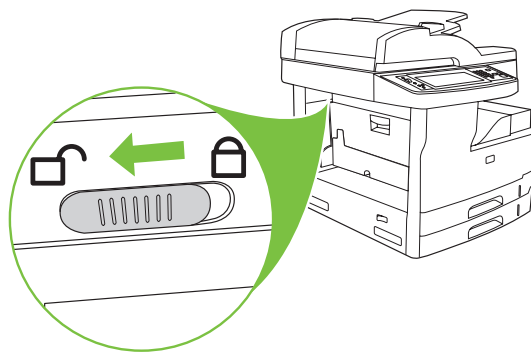
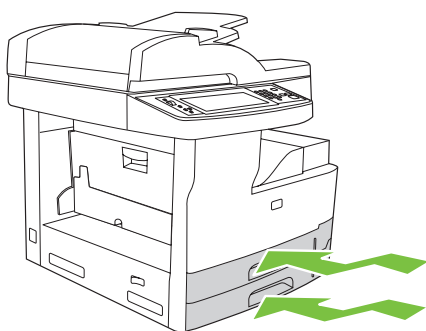
7) Åpne hver enkelt skuff for å legge inn utskriftsmaterialet.

8) Juster skinnene slik at de passer til størrelsen på utskriftsmaterialet, og legg inn utskriftsmaterialet.

Svenska

7) Öppna alla fack för att fylla på material.

8) Justera ledarna så att de stämmer överens med materialstorleken och fyll sedan på material.



Norsk

9) Lukk alle skuffene.

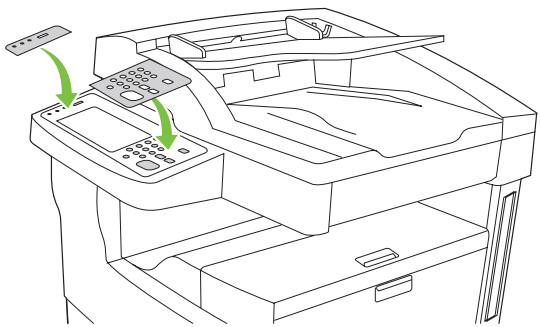
10) Skyv transportlåsen på skannervognen mot baksiden på enheten, slik at den åpnes.

Svenska

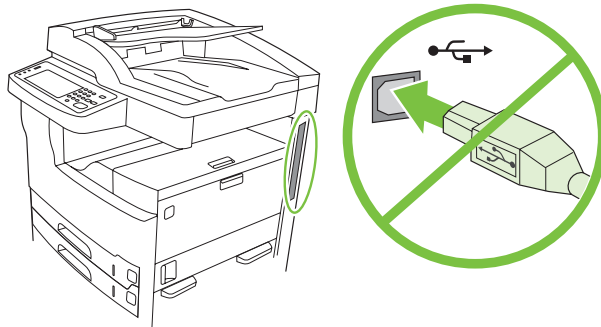
9) Stäng alla fack.

10) För skannerns transportlås mot enhetens baksida (till upplåst läge).





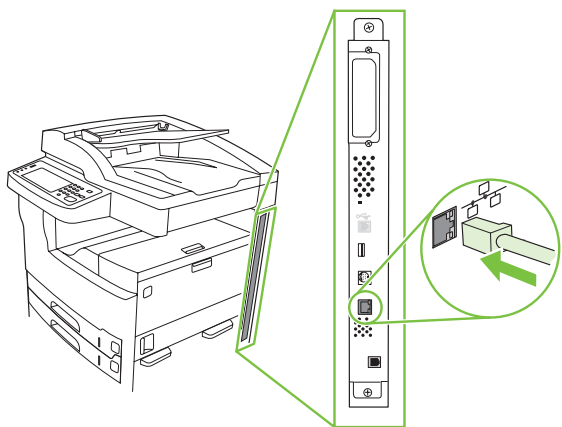
**11)** Fjern eventuelt de to kontrollpaneloverleggene, og sett på nye.



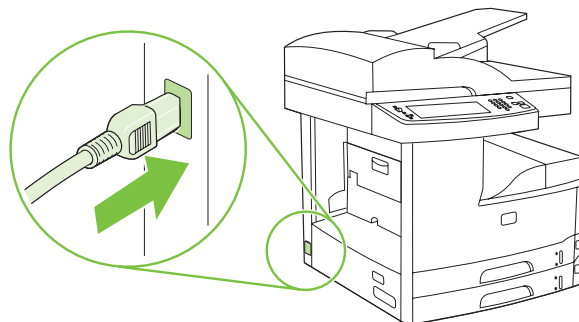
**12)** Hvis du kobler til med en USB-kabel, må du vente til datamaskinen ber deg om det i trinn 22 på side 43.

**11)** Om det behövs kan du ta bort de två tangentmallarna från kontrollpanelen och installera nya.

**12)** Om du ansluter med en USB-kabel väntar du tills en uppmaning visas på datorn för steg 22 på sidan 43.



**13)** Koble til nettverkskabelen.

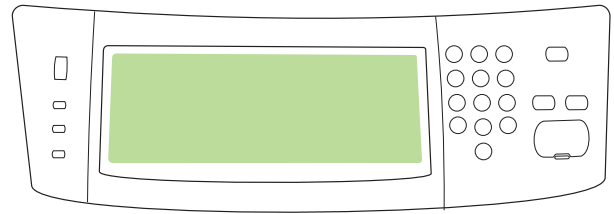
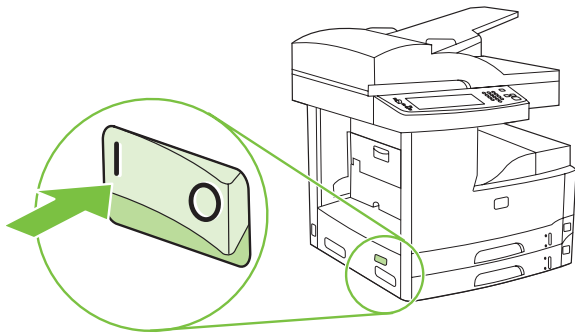


**14)** Koble til strømkabelen.

**13)** Anslut nätverkskabeln.

**14)** Anslut strömsladden.

• Konfigurer kontrollpanelet • Konfigurera kontrollpanelen



15) Slå på enheten.

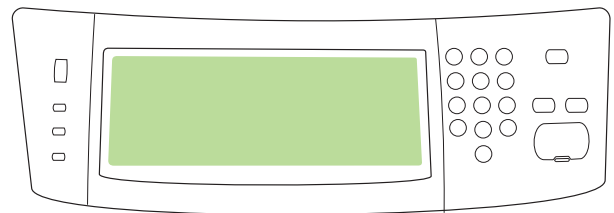
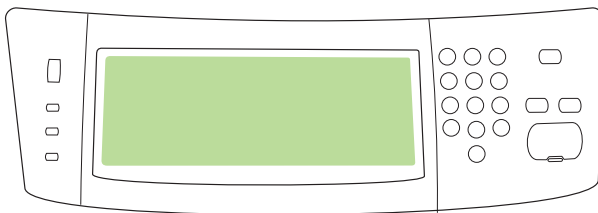
16) Vent til enheten er initialisert (dette kan ta noen minutter). Hvis du får beskjed om det på kontrollpanelet, angir du språk, dato og klokkeslett.

Norsk

15) Slå på enheten.

16) Vänta medan enheten startar (det kan ta några minuter). Ange språk, datum och tid om det visas en uppmaning om det på kontrollpanelen.

Svenska



17) Hvis du er koblet til et nettverk, skriver du ut en testside fra kontrollpanelet og kontrollerer at det er brukt en gyldig IP-adresse. Velg knappen **Nettverksadresse** på kontrollpanelet, og velg deretter **Skriv ut**. Informasjonen om IP-adresse vises under "TCP/IP". Hvis informasjonen om IP-adresse vises, går du til trinn 19 på side 42.

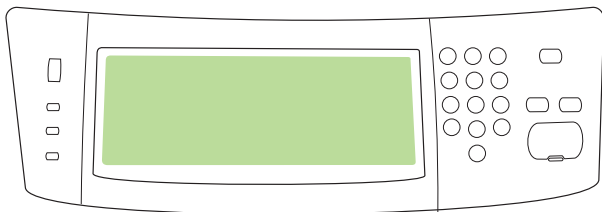
**Merk:** I mange nettverk tilordnes IP-adresser automatisk. Hvis IP-adressen inneholder mange nuller, kontrollerer du at du er koblet til nettverket, og går til trinn 18.

Norsk

17) Om du är ansluten till ett nätverk skriver du ut en testsida från kontrollpanelen och kontrollerar att det finns en giltig IP-adress. På kontrollpanelen pekar du på knappen **Nätverksadress** och sedan på **Skriv ut**. IP-adressinformationen visas under "TCP/IP". Om IP-adressinformationen visas går du till steg 19 på sidan 42.

**Obs!** Många nätverk tillhandahåller IP-adresser automatiskt. Om IP-adressen består av ett antal nollor, kontrollerar du att du är ansluten till nätverket och går vidare till steg 18.

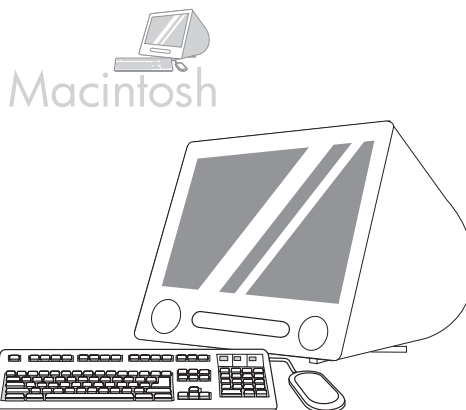
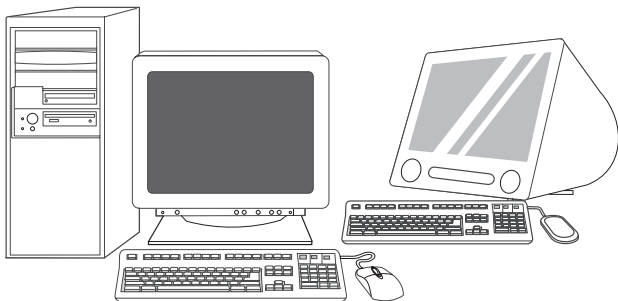
Svenska



**18) Konfigurer IP-adressen (om nødvendig).** Bla til og velg **Administrasjon** på kontrollpanelet. Bla til og velg **Første konfigurering** og deretter **Nettverk og I/O**. Velg **Innebygd JetDirect, TCP/IP** og **IPV4-innstillinger**. Velg **Manuelle innstillinger**, og angi deretter **IP-adresse, nettverksmaske** og **standard gateway**.

**18) Konfigurer IP-adressen (om det behövs).** På kontrollpanelen bläddrar du till knappen **Administration** och pekar på den. Bläddra till och peka på **Första konfig.** och sedan på **Nätverk och I/O**. Peka på **Inbäddad Jetdirect, TCP/IP** och **IPV4-inställningar**. Peka på **Manuella inställningar** och ange sedan **IP-adress, Subnätmask** och **Standardgateway**.

- Installer programvaren • Installera programvaran

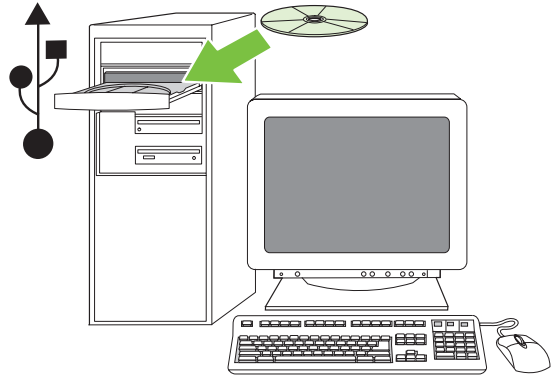
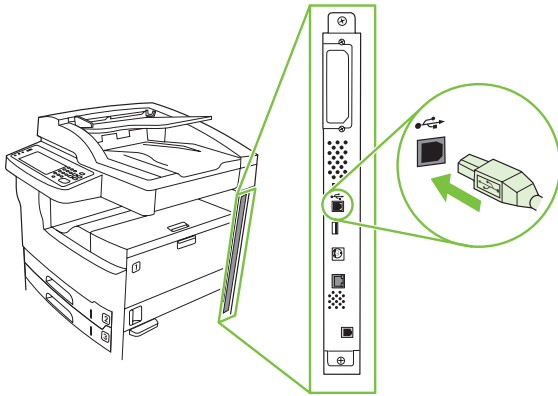


**Klargjør for programvareinstallering. 19)** HP anbefaler at du lukker alle unødvendige programmer før du installerer programvaren for utskriftssystemet.

Gå til trinn 24 på side 44 hvis du vil ha instruksjoner for installering av Macintosh-programvare.

**Förbered för programvaruinstallationen. 19)** HP rekommenderar att du stänger alla program som inte behövs innan du installerar programvaran för utskriftssystemet.

För anvisningar om hur du installerar programvara på Macintosh, gå till steg 24 på sidan 44.



Norsk

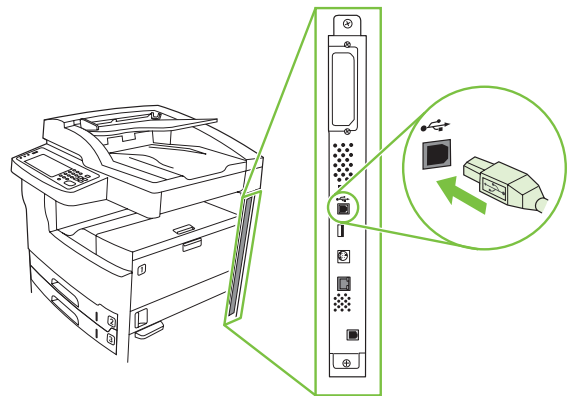
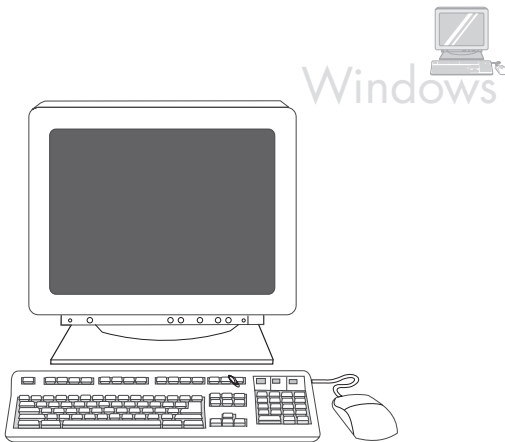
Gå til trinn 20 for å installere en USB-tilkobling.

**Windows med direkte tilkobling (USB). 20** Installer programvaren fra CD-en før du kobler kabelen til enheten. **Merk:** Hvis meldingen **Ny maskinvare funnet** vises, setter du inn CD-en. Følg instruksjonene på skjermen, godta standardvalgene, og gå deretter til trinn 31 på side 45.

Svenska

Gå till steg 20 för att installera en USB-anslutning.

**Windows med en direktanslutning (USB). 20** Installera programvaran från CD-skivan innan du ansluter kabeln till enheten. **Obs!** Sätt i CD-skivan om meddelandet Hittade ny maskinvara visas. Följ anvisningarna på skärmen, acceptera standardvalen och gå till steg 31 på sidan 45.



Norsk

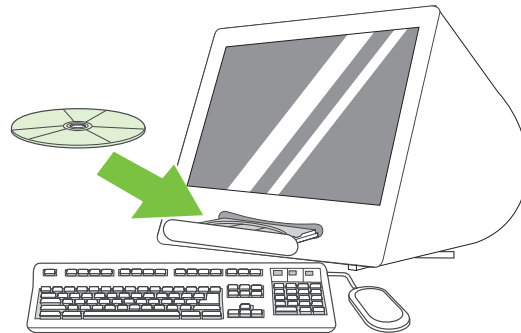
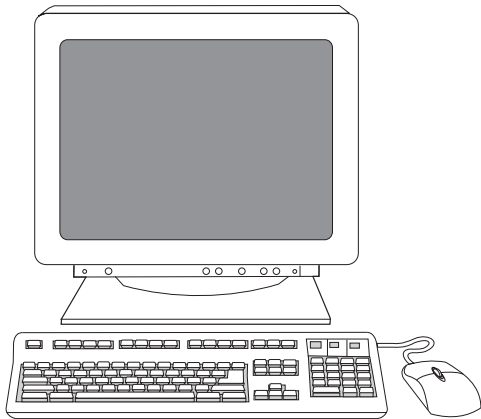
**21)** På velkomstskjermbildet klikker du på **Installer skriver**. Installasjonsveiviseren vises. **Merk:** Hvis velkomstskjermbildet ikke vises, klikker du på **Start** og deretter på **Kjør**. Skriv inn X:SETUP (bytt ut X med bokstaven for CD-ROM-stasjonen), og klikk på **OK**.

**22)** Følg instruksjonene på skjermen. Når du blir bedt om det, kobler du en USB-kabel mellom enheten og datamaskinen. **Merk:** HP anbefaler ikke å bruke USB-huber. Bruk en USB-kabel som ikke er lengre enn 2 meter (6,5 fot).

Svenska

**21)** Klicka på **Installera skrivaren** på välkomstsidan. Installationsguiden visas. **Obs!** Om välkomstsidan inte visas klickar du på **Start** och väljer **Kör**. Skriv X:SETUP (byt ut "X" mot enhetsbokstaven för CD-ROM-enheten) och klicka på **OK**.

**22)** Följ instruktionerna på skärmen. Anslut en USB-kabel mellan enheten och datorn när du får meddelande om detta. **Obs!** HP rekommenderar inte användning av USB-nav. Använd en USB-kabel som inte är längre än 2 meter.

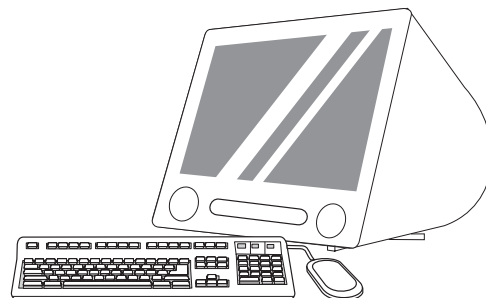
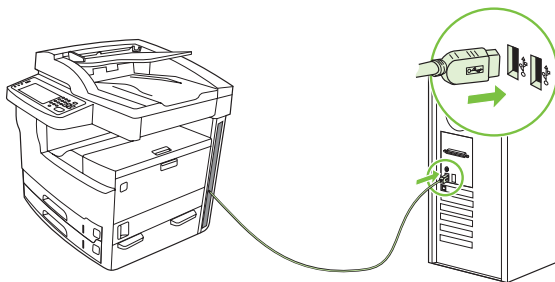


**23)** Klick på **Fullfør**. Hvis du blir bedt om det, starter du datamaskinen på nytt. Gå til trinn 31 på side 24.

**Koble til en Macintosh-maskin. 24)** Sett CDen i CD-ROM-stasjonen for å kjøre installeringsprogrammet. Fullfør en enkel installering.  
**Merk:** Installer programvaren *før* du kobler til USB-kabelen.

**23)** Klicka på **Slutför**. Starta om datorn om du uppmanas att göra det. Gå till steg 31 på sidan 45.

**Ansluta till en Macintosh-dator. 24)** Sätt i CD-skivan i CD-ROM-enheten och kör installationsprogrammet. Utför en enkel installation.  
**Obs!** Installera programvaran *innan* du ansluter USB-kabeln.

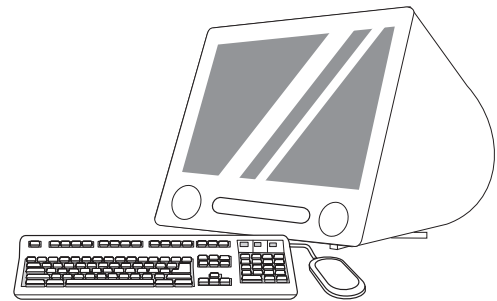
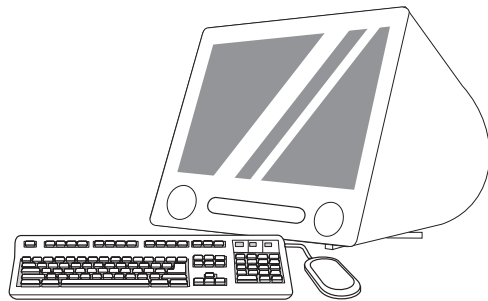


**25)** Koble en USB-kabel mellom enheten og datamaskinen.  
**Merk:** HP anbefaler ikke å bruke USB-huber. Bruk en USB-kabel som ikke er lengre enn 2 meter (6,5 fot).  
**Viktig:** Gjennomfør trinn 26-30 *bare* hvis USB-kabelen ble koblet til før programvaren ble installert. Ellers går du til trinn 45.

**26)** I Systemvalg for Apple (tilgjengelig på rullegardinmenyen i Apple) klikker du på **Utskrift og faks**, og deretter klikker du på fanen **Utskrift** øverst i vinduet. **27)** Du legger til enheten ved å klikke på ikonet + for å starte skriversøkeren. Som standard viser skriversøkeren enheter som er koblet til via USB, Bonjour og AppleTalk-nettverk.

**25)** Anslut en USB-kabel mellan enheten och datorn. **Obs!** HP rekommenderar inte användning av USB-nav. Använd en USB-kabel som inte är längre än 2 meter.  
**Viktigt!** Utför *endast* steg 26–30 om USB-kabeln anslöts innan du installerade programvaran. Annars går du till steg 45.

**26)** Från Apple Systeminställningar (finns på Apple-menyn) klickar du på **Skriv ut & Faxe** och sedan på fliken **Utskrift** överst i fönstret. **27)** Du lägger till enheten genom att klicka på plustecknet "+" för att starta Utskrifter. Som standard visas i Utskrifter de enheter som är anslutna via USB-, Bonjour och AppleTalk-nätverk.



Norsk

**28)** I skrivevindu velger du HP-enheten. **Merk:** Hvis det er installert HP-programvare, konfigureres denne vanligvis automatisk for Macintosh OS X V 10.4.

**29)** Klikk på **Legg til** for å opprette en skriverkø, og følg forespørselen om å konfigurere enhetens installerbare alternativer manuelt.

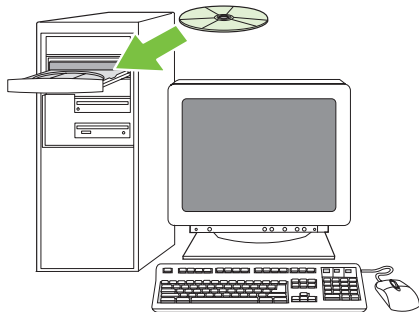
**Merk:** Macintosh OS X V 10.2 og V 10.3 krever kanskje at du velger skrivermodellen manuelt på rullegardinmenyen Skrivermodell. **30)** Under Modellnavn velger du enheten, klikker på **Legg til** og går til trinn 31.

Svenska

**28)** Välj HP-enheten i fönstret Utskrifter. **Obs!** Om HP-programmet är installerat konfigureras det automatiskt för Macintosh OS X V 10.4.

**29)** Klicka på **Lägg till** för att skapa en skrivarkö. Följ sedan anvisningarna för hur du konfigurerar enhetens installerbara alternativ manuellt.

**Obs!** För Macintosh OS X V 10.2 och 10.3 kanske du måste välja skrivarmodell manuellt från menyn Skrivarmodell. **30)** Under Modellnamn markerar du enheten, klickar på **Lägg till** och går vidare till steg 31.



Norsk

**Test programvareinstallasjonen. 31)** Skriv ut en side fra et hvilket som helst program for å kontrollere at programvaren er riktig installert.

**Merk:** Hvis siden ikke skrives ut, installerer du programvaren på nytt. Hvis siden ikke skrives ut etter at du har installert på nytt, kan du gå til [www.hp.com/support/M5035mfp](http://www.hp.com/support/M5035mfp).

Svenska

**Testa programvaruinstallationen. 31)** Skriv ut en sida från något program så att du kan se om programvaran är korrekt installerad.

**Obs!** Installera om programvaran om sidan inte skrivs ut. Om det fortfarande inte går att skriva ut trots att programvaran har installerats går du till [www.hp.com/support/M5035mfp](http://www.hp.com/support/M5035mfp).

• Konfigurerer digital sending • Konfigurera digital sändning



32) Åpne en nettleser. 33) Skriv inn IP-adressen til enheten (finnes på JetDirect-konfigurasjonssiden). 34) Velg kategorien **Digital Sending**. 35) Fyll ut informasjon for **Generelle innstillinger**, for eksempel **navn** og **e-postadresse**.



36) Velg **E-postinnstillinger** på navigeringsmenyen til venstre. 37) Skriv inn SMTP-serveradressen. **Merk:** Hvis du bruker en Internett-leverandør for tilgang til Internett og e-post, må du kanskje kontakte denne for å få SMTP-servernavnet, og for å finne ut om du må skrive inn et brukernavn og passord for SMTP-godkjenning.

32) Öppna en webbläsare. 33) Skriv enhetens IP-adress (finns på konfigurationssidan för Jetdirect). 34) Välj fliken **Digital sändning**. 35) Fyll i informationen under **Allmänna inställningar**, till exempel **namn** och **e-postadress**.

36) Välj **E-postinställningar** från den vänstra navigeringsmenyn. 37) Skriv SMTP-serveradressen. **Obs!** Om du använder en Internet-leverantör för Internet-åtkomst och e-post kanske du måste kontakta leverantören för att få SMTP-servernamnet och för att ta reda på om du behöver ange kontonamn och lösenord för SMTP-verifiering.



38) Velg **Adressliste for e-post** i navigeringsområdet til venstre for å skrive inn e-postadresser du bruker ofte, og distribusjonslister for e-post.

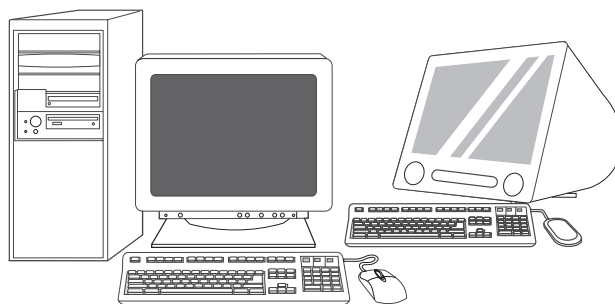
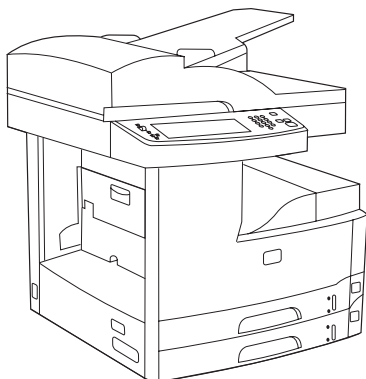


**Bare for M5035 MFP.** 39) Hvis du vil skanne et dokument til datamaskinen eller en delt nettverksmappe, bruker du funksjonen **Send til mappe** (på venstre navigeringslinje) til å angi ett eller flere mappemål. **Merk:** Se håndboken for den innebygde webserveren hvis du vil ha mer informasjon om hvordan du konfigurerer funksjonen **Send til mappe**.

38) Välj **E-post Adressbok** från den vänstra navigeringsmenyn om du vill ange e-postadresser och e-postdistributionslister som används ofta.

**Endast för M5035 MFP.** 39) Om du vill skanna in ett dokument på datorn eller en delad nätverksmappe, använder du funktionen **Skicka till mapp** (till vänster i navigeringsfältet) för att ange en eller flera mappdestinationer. **Obs!** I handboken för den inbäddade webbservern (EWS) finns mer information om hur du konfigurerar funktionen **Skicka till mapp**.

• Registrer enheten • Registrera enheten



Norsk

**Gratulerer!** Enheten er klar til bruk. Du finner brukerhåndboken på CDen. Se [www.hp.com/support/M5035mfp](http://www.hp.com/support/M5035mfp) for mer informasjon eller støtte.

**Merk:** Ta vare på eskene og emballasjen i tilfelle du må transportere enheten.

**Registrer enheten.** Registrer deg på [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com). Dette er den raskeste og enkleste måten å registrere deg på, slik at du kan motta følgende informasjon: oppdateringer for teknisk støtte, forbedrede støttealternativer, ideer og måter å bruke den nye HP-enheten på, og nyheter om teknologi som er under utvikling.

Svenska

**Gratulerar!** Enheten är klar att använda. Användarhandboken finns på CD-skivan. Gå till [www.hp.com/support/M5035mfp](http://www.hp.com/support/M5035mfp) om du vill ha mer information eller support.

**Obs!** Spara lådorna och förpackningsmaterialet i fall du skulle behöva transportera enheten i framtiden.

**Registrera enheten.** Registrera dig på [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com). Detta är det snabbaste och enklaste sättet för dig att registrera dig och få följande information: tekniska supportuppdateringar, utökade supportalternativ, olika sätt att använda den nya HP-enheten och nyheter om kommande teknik.



## Feilsøking

Område	Symptom	Årsak/løsning
Kontrollpanel-display	<p>Tomt</p> <p>En knapp på berøringsskjermen er grå med "!"-markering.</p> <p>Enheten gjenkjenner ikke Letter-/A4-utskriftsmaterialet i skuffen.</p>	<p>1) Kontroller at strømkabelen er koblet til en stikkontakt som virker.</p> <p>2) Kontroller at enheten er slått på. Se side 41 for mer informasjon.</p> <p>3) Hvis statuslampene på venstre side av kontrollpanelet fungerer, justerer du kontrasten ved hjelp av hjulet øverst til venstre på kontrollpanelet.</p> <p>4) Slå av enheten, sett formatereren inn igjen, og slå deretter enheten på igjen.</p> <p>1) Kontroller at skannerlåsen er åpen. Se side 39 for mer informasjon.</p> <p>2) Slå enheten av og deretter på igjen.</p> <p>Kontroller at utskriftsmaterialet er lagt inn etter langsiden (med den korte siden mot forsiden av enheten). Se side 396 for mer informasjon.</p>
Utskrift	<p>Skriver ikke ut.</p> <p>Fastkjørt papir.</p> <p>Tomme sider.</p>	<p>1) Kontroller nettverkskabelen eller USB-kabelen. Se side 40 eller side 43 for mer informasjon.</p> <p>2) Hvis du skriver ut over et nettverk, skriver du ut en konfigurasjonsside og kontrollerer at IP-adressen er riktig.</p> <p>3) Installer skriverdriveren på nytt.</p> <p>1) Kontroller at den oransje emballasjetapen, pappen og de oransje plastforsendelseslåsene er fjernet. Se side 38 for mer informasjon.</p> <p>2) Pass på å bruke støttet utskriftsmateriale. Se i brukerhåndboken på CDen for mer informasjon.</p> <p>3) Kontroller at utskriftsmaterialet er lagt inn på riktig måte.</p> <p>Kontroller at båndet er fjernet fra skriverkassetten. Se side 38 for mer informasjon.</p>
Kopiering	<p>Knappene på berøringsskjermen er grå.</p> <p>Tomme sider fra kopiering.</p> <p>Dårlig kopieringskvalitet.</p>	<p>1) Kontroller at skannerlåsen er åpen. Se side 39 for mer informasjon.</p> <p>2) Slå enheten av og deretter på igjen.</p> <p>Legg inn det opprinnelige utskriftsmaterialet med forsiden opp i den automatiske dokumentmateren.</p> <p>1) Velg <b>Optimaliser tekst/bilde</b>, og juster innstillingene slik at de tilsvarer originalen.</p> <p>2) Velg <b>Bildejustering</b>, og optimaliser verdiene for <b>Mørkhet</b>, <b>Skarphet</b> og <b>Bakgrunnsrens</b>.</p>

## Feilsøking

Område	Symptom	Årsak/løsning
E-post	<p>Kategorien Digital Sending vises ikke i den innebygde webserveren.</p> <p><b>E-post-gateway svarer ikke</b> vises på kontrollpanelet ved forsøk på å sende e-post.</p> <p>Avsenderadressen kan ikke endres i <b>Send til e-post</b>.</p> <p>Du vil skanne og sende til e-post i svart-hvitt TIFF-format.</p> <p>Du vil endre filtype- eller fargeinnstillingen for e-postvedlegg.</p> <p>Det kommer melding om at jobben mislyktes, når dokumenter skannes og sendes til e-post.</p>	<p>Det er kanskje konfigurert et administratorpassord. Velg <b>Logg på</b> i det øverste høyre hjørnet i den innebygde webserveren.</p> <p>1) SMTP-gatewayadressen er kanskje feil. Kontakt IT-administratoren for å få riktig adresse.</p> <p>2) Hvis du bruker en Internett-leverandør for e-post, kontakter du denne for å få vertsnavnet til SMTP-gatewayen (be om det fullstendige domenenavnet (FQDN), ikke IP-adressen).</p> <p>3) Kontroller at du har angitt riktig brukernavn og passord for SMTP-godkjenning. <b>Merk:</b> Ikke alle SMTP-gatewayer krever brukernavn og passord.</p> <p>Funksjonen i den innebygde webserveren som forhindrer enhetsbrukere i å endre e-postadressen, er kanskje valgt, eller så er kanskje enhetsgodkjenning aktivert.</p> <p>Bruk den innebygde webserveren til å endre standard bildefilformat ved å velge <b>Digital Sending, Send til e-post</b> og <b>Avansert</b>.</p> <p>På e-postfunksjonen på kontrollpanelet velger du <b>Flere alternativer</b> for å endre filformatet for bildet før du sender e-posten.</p> <p>1) Send en prøve-e-post for å kontrollere at e-postadressen er riktig.</p> <p>2) Kontroller at det skannede dokumentet ikke er større enn det som maksimalt er tillatt for SMTP-gatewayen. Hvis det er for stort, endrer du størrelsen via den innebygde webserveren ved å velge <b>Digital Sending</b> og <b>Send til e-post</b>.</p>
Annet	Alle symptomer	Se i brukerhåndboken på CDen for mer informasjon.

## Felsökning

Område	Symptom	Orsak/lösning
Teckenfönster på kontrollpanelen	<p>Tomt</p> <p>Knappen på pekskärmen är nedtonad och visas med ett utropstecken ("!")</p> <p>Enheten kan inte identifiera det Letter/A4-papper som ligger i facket</p>	<p>1) Kontrollera att strömsladden är ansluten till ett fungerande eluttag.</p> <p>2) Kontrollera att enheten är påslagen. Mer information finns på sidan 41.</p> <p>3) Om statuslamporna på vänster sida på kontrollpanelen fungerar justerar du kontrasten med hjälp av reglaget längst upp till vänster på kontrollpanelen.</p> <p>4) Stäng av enheten, sätt tillbaka formateraren och slå på enheten igen.</p> <p>1) Se till att skannerlåset är upplåst. Mer information finns på sidan 39.</p> <p>2) Stäng av enheten och slå på den igen.</p> <p>Kontrollera att materialet har fyllts på med långsidan först (kortsidan mot enhetens framsida). Mer information finns på sidan 39.</p>
Utskrift	<p>Skriver inte ut</p> <p>Trassel</p> <p>Tomma sidor</p>	<p>1) Kontrollera nätverks- eller USB-kabeln. Mer information finns på sidan 40 eller 43.</p> <p>2) Om du skriver ut via ett nätverk, skriver du ut en konfigurationssida och kontrollerar att IP-adressen är rätt.</p> <p>3) Installera om skrivardrivrutinen.</p> <p>1) Kontrollera att den orangefärgade tejpén, kartongen och de orangefärgade transportlåsen har tagits bort. Mer information finns på sidan 38.</p> <p>2) Se till att använda material som är avsett för enheten. Mer information finns i användarhandboken på CD-skivan.</p> <p>3) Kontrollera att materialet har fyllts på korrekt.</p> <p>Kontrollera att remsan har tagits bort helt från tonerkassetten. Mer information finns på sidan 38.</p>
Kopiering	<p>Knapparna på pekskärmen är gråa</p> <p>Tomma sidor vid kopiering</p> <p>Dålig kvalitet vid kopiering</p>	<p>1) Se till att skannerlåset är upplåst. Mer information finns på sidan 39.</p> <p>2) Stäng av enheten och slå på den igen.</p> <p>Fyll på original med utskriftssidan uppåt i den automatiska dokumentmataren.</p> <p>1) Välj <b>Optimera text/bild</b> och justera inställningarna efter originalet.</p> <p>2) Välj <b>Bildjustering</b> och optimera värdena för <b>Mörkhet</b>, <b>Skärpa</b> och <b>Bakgrundsborttagning</b>.</p>

## Felsökning

Område	Symptom	Orsak/lösning
E-post	<p>Fliken för digital sändning på den inbäddade webbservern (EWS) visas inte</p> <p><b>E-postgateway svarar inte</b> visas i teckenfönstret på kontrollpanelen när du försöker skicka e-post.</p> <p>Adressen "från" kan inte ändras i <b>Skicka till e-post</b></p> <p>Du vill skanna och skicka som e-post i svartvitt TIFF-format</p> <p>Du vill ändra filformatet eller färginställningen för e-postbilagor</p> <p>Ett meddelande om att uppgiften misslyckades visas när ett dokument skannas och skickas som e-post.</p>	<p>Ett administratörslösenord kan ha konfigurerats. Välj <b>Logga in</b> i det övre högra hörnet på den inbäddade webbservern.</p> <p>1) SMTP-gatewayadressen kan vara fel. Kontakta IT-administratören och be att få rätt adress. 2) Om du använder en Internet-leverantör för e-posten kontaktar du leverantören för att få värnämnet på SMTP-gatewayen (begär att få det fullständiga domännamnet [FQDN], inte IP-adressen). 3) Kontrollera att det angivna användarnamnet och lösenordet för SMTP-verifiering är korrekt. <b>Obs!</b> Det är inte alla SMTP-gateways som kräver användarnamn och lösenord.</p> <p>Funktionen "Hindra enhetsanvändare från att ändra standardinställningen 'Från.'" i den inbäddade webbservern kan vara markerad eller så kan enhetsverifiering vara aktiverad.</p> <p>Använd den inbäddade webbservern till att ändra standardformatet för bild genom att välja <b>Digital sändning, Skicka till e-post</b> och <b>Avancerat</b>.</p> <p>I kontrollpanelens e-postfunktion väljer du <b>Fler alternativ</b> för att ändra bildformatet innan du skickar e-postmeddelandet.</p> <p>1) Skicka ett testmeddelande för att kontrollera att e-postadressen stämmer. 2) Se till att det skannade dokumentet inte överstiger SMTP-gatewayens storleksbegränsning för bilagor. Om det gör det använder du den inbäddade webbservern till att ändra storleken med hjälp av <b>Digital sändning</b> och <b>Skicka till e-post</b>.</p>
Övrigt	Alla symptom	Mer information finns i användarhandboken på CD-skivan.







© 2006 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

[www.hp.com](http://www.hp.com)



Q7829-90902